Ն. 649 — 1887 ՅՈՒԼԻՍ 24 ՇԱԲԱԹ — 1304 ՀԻԼԴԱՅԻ 15 — ԻՒՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

40 ԿԱՌՍ

ՀԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿԱՌՍ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱՆՋԷՊԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՍ	6 ԱՌԷՍ	3 ԱՌԷՍ
ՍՊԱՄԱԿՈՒ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտկէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէն, Շնէն վէ Ճինէն սահիպէ ղրշ. 8
Գիւնէնիւ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվատտը նաֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սպամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրս 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանտա տըր։ Գեանֆիֆէի մէվատտ հագգրնտա կաղէթանդն տահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՕՍԱՆտա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Մէսմուաթա կէօրէ, Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգրնտա պիր սուրէթը թէվիկէ գարարլաչտրրըմադ իւզրէ Բէյթէրպուրկտա Օսմանլը սէֆիրի Շաքիր բաշա հազրէթլէրի վասէթտաը իլէ Ռուսիա հիւքիւմէթի վէ Պապը Ալի պէյինտէ ճերէյան իտէն միւզաքէրաթի՝ հիչ պիր նէթիճէի հասէնէլի ինմադ իմմէյիպ, հէման միւնգաթի օլմադ իւզրէ իմիշ։

Ռուսիա խարիճիէ նազրը Մ. տը կիէրս՝ Շաքիր բաշա հազրէթլէրի իլէ վուգուտ պուլան միւլազաթրնտա, Ռուսիա հիւքիւմէթինին՝ քէնտի մէնաֆիինին մուհաֆազասնա տրգգամ ու նէզարէթ իմմէքլէ պէրապէր մէսէլէրը ինթիզարբէարանէսինտէն այրըլմայաճաղընը, վէ Պէրլին ահտնամէսինէ մուվաֆֆէգ օլմայարագ թէքլիֆ օլրնան հէր նէվի սուրէթը թէսվիյէյի ըստտ իստէճէրինի պիլտիրմիշ տըր։

* * *

Կէչէն սալը կիւնքի թարիխլէ Վիէննատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկար մէսէլէսինին թէսվիյէսի իչուն գարիպէն պիր զոնֆէրանս ատա օրնաճաղը՝ Վիէննա մէհաֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ բիվայէթ օլընը յոր իմիշ։

* * *

Վիէննատան ալընան էն սոն խապէրլէրէ կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտը՝ չէհրը մէզգիւրտէ պուլընան Պուլկարիսթան խարիճիյէ նազրը Մ. Նաչէվիչին բէճա ու նիյազլարընա վէ չէհրը մէզգիւրէ Ռկիլիթէրա սէֆիրինին թէչվիգաթ ու թահրիքաթընա գարբլարագ չիմտուլիք Պուլկարիսթանա կիմմէմէք գարարընը կէրի ալմասը՝ Վիէննա մէհաֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ ասա մէմուլ օլընմայը իմիշ։

* * *

Ալաֆը. յուլիս 29 թարիխիյլէ Սօֆիատան Իտէբանտա Պէյէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիմիշ տըր։

«Ռիսմէմ բաշանրն թալեպը մուսիրրանէսի իւզէրինէ Սրը Ուիլեամ Ուայթ՝ ըստ Սալիզպէրիյէ թէպլիղ իմմէք իւզրէ Մրսրը մէսէլէսի հագգրնտա Պապը Ալիտէն թէբլիֆաթը ճէտիտ գապուլինէ մէկզուն օլմուշ տրը։ Խարիճիյէ միսթէչարը Ցատեան Ցարութիւն էֆէնտի՝ թէբլիֆաթը մէգբիւբէյի գալէմէ ալմադա էմր արմիշ տրը։ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի Բարլամէնթանրն գարանմանտան էվվէլ պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլամայաճաղընը իչար իմմիշ տիր։»

Տիկէր թարաֆտան Աֆոն հվոտախի կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ Լօնտրատան Բարիզէ պու պապտէ աթիտէքի թէլէկրաֆը քէչիտէ իմմիշ տիր։

«Ինկիլթէրա իլէ Թիւրքիանրն Մրսրը հագգրնտա սերիան թէքրար իճրան միւզաքէրաթա պաշլամայարը իչիւն բէք չօղ զայրէթ օլընմիշ իսէ տէ, պու մադէտէն հուսուլի մէմուլ տէյլլ տիր։ Մէնպար մէվսուգտէն ալընան մալիմատա կէօրէ, լօրտ Սալիզպէրի՝ նայեմբեր այընտան էվվէլ միպաշէլէթ իմմէյէճէք, եանօտ պէյբլի տէ տահա կէճ պաշլայաճագ տրը։

«Ռիսմէմ բաշա՝ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինտէ թէչէպպիւսաթը միթէատիտտէ պուլընմիշ իսէ տէ, պիր սէմէրէ հասրլ օլմմիշ տրը։ Բաշի միշարէլէյհ՝ եանընը հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան վագը օլաճագ պիճիմէ թէբլիֆաթը Ինկիլթէրանրն դապուլ վէ թէտպիգ իսէճէկինէ տաիր լօրտ Սալիզպէրիտէն վատ ալապիրմիշ տիր։ լաքին Սրը Ուայթրն միւզաքէրաթա եէնիտէն միպաշէլէթ իմմէմէյէ էմրամիշ օլարը, վէ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինին տէ Ռիսմէմ բաշայա խապէր վերիլմիշ տիր։

«Ֆրանսա հագգրնտա տաիր այնը թավր ու մուամէլէտտէ պուլունըլըպ, լաքին Ֆրանսա իչիւն պէօյուք պիր ֆարգ վար տիր։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի հէր նէ գառար էլէէվմ Սիւվէյիշ գանալընընն պիճարաթիլըղընա տաիր իճրան միւզաքէրաթա եէնիտէն միւպաշէրէթ իմմէք մէյլանընա պուլընմադտա իսէ տէ, նիյաթընը իյդահ իմմէք իւզրէ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինէ հէնուզ հիչ պիր թէպլիղնամէ իրսալ իմմէմիշ տիր։»

* * *

Լօնտրատա պաղը մէհաֆիլը սիյասիյէտտէ շուրա պուլան պիր հավտասիսէ կէօրէ, Նուպար բաշա՝ Մրսրը հիւքիւմէթի նէզտինտէքի մալյէ միւշավիրլիկի մէմուրիյէթինին լազվ օլընմասընը Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ թէբլիֆ իմմիշ իմիշ։ Պու հավտասը միհմաճը թասսուպ տիր։ Մալիյէ միւշավիրլիկի մէմուրիյէթի էլան Մ. Էտկարտ Վինսէնթ թարաֆընտան իրֆա իտիլմէքտէ օլուպ, մումանէյհ իսէ պու քէրրէ գրալիցա թարաֆընտան Սէն-Միշէլ վէ Սէն-Ժօրժ նիշանընընն գօմանտօրլիք բիւթպէսինէ նակլ օլմուշ տրը։ Մումանէյհինն մէմուրիյէթի լազվ օլընըպ տա, իչպու նիշան իլմիֆաթը՝ աճապա օնա մուգապիլ մի սայրլաճաղ տրը։

* * *

Մալիւմ օլտրը՝ վէճհլէ, Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթի՝ պիր վարդիտան պէրու Խտիվը սապրգ Խամակ բաշա հազրէթլէրինին միւթալէպաթընը թէտգիգ իմմէքլէ մէշղուլ տրը։ Նուպար բաշա հազրէթլէրի իլէ Մ. Էտկարտ Վինսէնթ՝ մէսէլէի մէգբիւբ իւզրինէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթա իչթիրաք իմմիշ օլտրգլարը կէպի, ախալը մալիւմաթ իչիւն Մ. տը Բօգադէռա տախի Լօնտրայա չաղրըրմիշ տրը, զիրա պու զամանտ՝ Մրսրը մալիյէ նէզարէթինտէ ումուրը ատլիյէ միւշավիրլիկի մէմուրիյէթինտէ պուլընտը՝ զընան, պու պապտէքի պիճիմէ մէսէլէլէրտէ վուգուֆը թամամ վար տրը։ Զանն օլընտըղընա կէօրէ Խտիվը սապրգ Խամակ բաշա հազրէթլէրինին պաղը միթալէպաթը վէ խուսուսիյէ էմրաքէ տաիր օլան միթալէպաթը հագը պուլընմըշ տրը։ Բաշի միշարէլէյհ՝ իհթիմալի պիզզաթ միթալէպաթը մէգբիւրէ իլէ իչթիղալ իմմէք իւզրէ պու կիւնլէրտէ Լօնտրայա միվասէլէթ իմմիշ տիր։

* * *

Մասուա մահքէմէի ասքէրիյէսի՝ եէրլիտէն Մօհամմէտ Թագրուրէնօյը ճասուսրգ իչիւն իտամ ճէզասընա հիւքմ իմմիշ օլմաղլա, մերգում՝ յուլիսին 21ինճի սապահընը շէհրին մէյտանընտա գուրշունա տիզգիրմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ճիպրալթարա նէֆի իտիրմիշ օլան Զէպէհը բաշանրն գարիպէն սէրպէսթ պըրագըլաճաղը վէ միւշարէլէյհին Մրսրրա ավտէթ իտէպիլէճէյի կազէթալարտա օգունմըշ տրը։

Էվվէլքի կիւն Սիսամ ճէղիրէսինէ միւթէմէճճիհէն Կիրիտտէն հարէքէթի իմմիշ օյան Մահմուտ ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին տիւն ադշամ կէճ վագթ Սիսամա միւվասէլէթ իմտիկի՝ ալընան թէլէկրաֆլարտան անլաշըրմըշ տրը։

Հալպուքի, Կիրիտճէ տահա պաղը թահգիգատի իճրասը լազմը կէլմէսիյլէ, թէքրար Կիրիտէ ավտէթ իմմէսի իչիւն ճանիպը Պապը Ալիտէն բաշի միշարէլէյհէ թէլէկրաֆլամէ վէրիլմիշ տիր։

— —

Ումուրը մալիյէ հագգրնտա սէրիան թէտապիր իմթիխաղ իմմէք իւզրէ տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը ըլյասէթինտէ օլարագ Մալիյէ նազրը Զիւհտի վէ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազրը Զիհնի վէ Էվգաֆ նազրը Մուսթաֆա բաշալար հազարաթը իլէ Ռուսումտի Էմնի էտիպ էֆէնտի հազրէթլէրինտէն միւրէգքէպ պիր գօմիսիօն իմթիմա խոռուպ, պիր խայը միւտտէթ միւզաքէրաթ ճէրէյան իմմիշ տիր։

Ագա օլընաճագ եէնի խմիգբաղընն չերաիթ՝ իչպու գօմիսիօնտա թէկէքքիւր օլընմիշ օլտրընընան, պու պապտէ վերիլէն գարար մազպամաը տիւն ադշամ խաքիրան Շահանէյէ արզ օլընաճագ իտի։

* * *

Պա իրատէի Սէնիյէ մէմէքէթլէրինէ իտտէ օլընաճագ ասաքիրը ըէտիֆէ՝ 50 թապուր եանի 30,000 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, Խարէի Մախսուսէնին 4 գրմա վարօրը՝ ասաքիրը մէրգումէնին պիր մդգտարընը համիլէն վէ Սուրիա իսքէլէլէրինէ միթէվէճճիհէն Սէլանիքտէն հարէքէթի իմմիշլէր տիր։ Մէգբիւր վարօրլար՝ եէնէ Սէլանիյէ ավտէթ իտուպ ասաքիրը մէգբիւրէնին պագիյէսինի տախի մէմլէքէթլէրինէ նակլ իտէճէքլէր տիր։

* * *

Դրամիզը տէնիզտէ Պապ էլ Մանտպտէ պաղը խմիհգեամաթ ինշաար մուգատտամ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան էմր օլընմիշ օլմաղլա, Պապը Սերասքէրի՝ պու քէրրէ խմիհգեամաթը մէգբիւրէնին ինշաաթը իմիմ պուլտրզընը ըէսմէն խապէր ալմշ, վէ շիմտի մէգբիւր խմիհգեամաթ թէճհիզ օլընաճագ իմմիշ։

* * *

Վիէննատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Սրպիսթան գրալը իչիւն Մաճառիսթանրն թաթաֆիւէրտտ չէհրինտէ պիր օթէլտէ 15 օտալը պիր տարբէ քիրալանմիշ օլուպ, գրալը միւշարէլէյհ՝ դարիպէն չէհրը մէզգիւրէ ավլէթ իտէճէք իմիշ։

* * *

Պերլինտէն իչար օլընտըղընա կէօրէ, Տէրսաատէթ Ալէքսանտրը Պավիէրանրն մէքթէպը հարպիյէսինէ վաղ իմմէք արզուսընը պէյան իմմիշ տիր։ Դրայցա Նաթալի իսէ Սրրպիսթան գրալը օլաճագ օղլընրն Ալէքսանիա ուսուլինտէ զիյատտ Սլավ ուսուլինտէ թէրպիյէ կէօրմէսի լիզումընը տէրմէյան խէյօրիմիշ։ Միւշարէլէյհա՝ Պէկրատա մուալիմէր ճէլպ օլընըպ օղլընուն վաթանընտա թալիմ՝ ու թէրպիյէ իտիլմէսինի խոթէյօր իմիշ։

* * *

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 1881տէ ժէնէրալ Ինեաթիէֆին տահիլիյէ նէզարէթինտէ պուլընտըղը էտնատէ Եահուտիլէր ալէյհինտէ իճթիհատ օլընան թէտապիրը զէճրիյէ բէճ օ-

ալընընպ, եալընը եահուտիլէրին քէօյլէրտէ իդամէթ իմմէյէրի մէճմուիյէթի իպդա օլընաճագ իմիշ։

* * *

Օտէսատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ Իրան Շահընն թալեպի իւզէրինէ Իրան թօքմը ապէրինէ մախսուս ալէաթ ու էտէվատը հարպիյինին սէրպէսթ սուրէթտէ վէ պիկա կէօմրիւք Ռուսիա մէճալիքինտէն միւրուրինէ ռուխսաթ իմմա էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Մալթա 3 օգոստ.

Ֆիւն պուրատա 5 քիչի գօլերայա թութուլուպ 1ի վէճհամ իմմիշտիր։

Բօմա 4 օգոստ.

Պու կիւն Մ. Տէրբէթիսին ճէնազէ ալայը բէմալը տարաթ վէ տէպտէպէ իլէ իճրան օլընմիշ տըր։

Նարօլինին էթրաֆ մահալլէլէրինտէ գօլերատան 3 քիչի վէճհամ իմմիշտիր։

Լօնտրա 4 օգոստոս

Ինկիլթէրա Պանգասը՝ պօնթօսընը 100ստէ 3է գարարլաչտրրմիշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եաղտրղրմիշ վէճհիյէ, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ տիւն Օտէսայա միթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իմմիշ, վէ սէֆիրը միւշարէլէյհի վարօրա գատար թէչեի իմմէք իչիւն Սատրազամ վէ Խարիճիյէ նազրը բաշալար հազարաթը թարաֆընտան թէրճման Վէքիլ վէ Կիւլլպէնկ Մեքայել էֆէնտիլէր իլամ պուլրըմիշ տըր։

—Բարիզտէ սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Էսաս բաշա հազրէթլէրի՝ Հավրը յա միթէվէճճիհէն պու քէրրէ Բարիզտէն միւթարէգաթ իմմիշ օլուպ, միւշարէլէյհին էսնան զայպուպէթինտէ սէֆարէթը միւշարէլէյհա ումուրը՝ միսթէչար Մխակ էֆէնտի թարաֆընտան բուլէթ օլընաճագ տրը։

—Եարընն ադշամ թարապիատա Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի պաղչէսինտէ միւքէմմէլ պիր կէճէ չէնլիկի վուգու պուլաճագը իչիտիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եաղրլրորընա կէօրէ, չէհրը մէզգիւրտէ վէ Պուրսապատա 40 կիւնտէն պէրու քէմալը չիտտէլէ չիլէք խասթալընը իճրալ հիւքմ իմմէքտէ օլուպ, Իզմիրտէ կիւնտէ 7–8 վէ Պուրսապատա 2–3 քիչի կլլէթը մէզգիւրէտտէն վէճհամ իմմէքտէ իմիշ։

—Միլլէթիմիզ թիւճճարանը մէչհուրէսինտէն եասան պիրատէրլէրէ թահթը թասարրուֆընտա պուլընան Ինկիլիզ պանտերալը Ռուբինէ նամ վարօր՝ Պահրիյէ նէզարէթի իչիւն 2000 թանէլաթօ մատէն քէօմիրիւնիւ համիլէն էվվէլքի կիւն իրէյիտտէն լիմանընընդա միւվասէլէթ իմմիշ տիր։ Մէգբիւր քէօմիրը՝ ճիտտէտ պուլընան գարագօլ վաբօրը հիւմայունպարը տէպպոյարընա իրսալ օլընաճագ տրը։

—Թունա սահիլինտէ վագը Իպրահիմէ Եաղլըղընընա կէօրէ, 300 քիչի Մրսրը պուղտայընը համիլ պիր Օսմանլը սէֆինէսի՝ Իպրահիմ իսքէլէսինէ եանաչրը իքէն զարգ ու նապէտտա օլմուշ իսէ տէ, եէթիչէն իմմատ սայէսինտէ համուլէսինին պիր մդգտարը գուրթարբլապիլմիշ տիր։ Թասարաթ 150,000 ֆրանգ բատտէսինտէ օլուպ, Մրսրը պուղտայը՝ Տաչիա-Բօմանիա գումբանեասընտա սիկուրթատտա իմիշ։

—Սիվէյիշ գանալընը կէնիշլէտիվէսի ամէլիյաթընտա խոթիխատամ օլունմադ իւզրէ ամէլէ եաղմադ իչիւն պիր գաչ կիւն ագտէմ Տէրսաատէթէ պիր թիթալընը վիւրատ իտտուպ, պիր թագըմ ամէլէ թահրիր էլլէմիշ իսէ տէ, քէյֆիյէթ բօլիս թարաֆընտան խոթիխպար օլընտրգտա, մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն ամէլէ թահրիրի մէմնու օլտրը՝ մէրգում իթալիանա պիլտիրիլմիշ, վէ մէրգումա մուավէնէթ իմմիշ օլան չէհրիմիզ սէքէնէսինտէն պաղը քէսան թահթը թէվգիֆէ ալընմիշ տրը։

—Պէյօղլընտա Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ քէթէպէտտէն Արնավուտ Պէքիր պէյ՝ եէնէ քէթէպէտէն վէ ասհապը նամընտա վէ իմիպարատան օլուպ գօմիսարը պուլընան պիր զաթըն ֆամիլեասընը իդիգալ վէ ֆահշիյաթա թէչվիզ էյլէմիշ օլմաղլա, ալէյհինէ իպամէ օլընան ըրզ տավասը՝ էվվէլքի կիւն Պէյօղլու պիտտէթի մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինտէ բուլէթ օլընարագ, մումանէյհ Պէքիր պէյին հարէքէթը վագբասը իսպաթ օլընմիշ, վէ ֆաիլէի միւշթէրէքէսի օլան պիր գատրն իլէ պէրաապէր պէրմուճիպը գանուն էէր մահ հապս օլընմալարընա, վէ պունան պաչգա Պէքիր պէյտէն 20 լիրա ճէզասի նագտի ախղ ու իսթիֆասընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Զէնկէլ քէօյ սաքինէրէրինտէն 70 եաչընտա վէ Ապտուլլահ էֆէնտի նամընտա միթէգաիւտ պիր ասքէր եիւղպաչըը՝ էվվէլքի կիւն զէվճէսինի պիր գօմիսիօն խանէսինէ կէօնտէրէրէք, տապանճա իլէ քէնտի քէնտիսինի վուրուպ թէլէֆ օլմուշ տրը։

—Սթամպօլտա եէնիդարու խարինճիտտէ Քեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ սաքին չէմիրէճի Կարապետ աղանրն 3 եաչընտա վէ Սիրանայշ խանիմտէքի գրը՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ սօղաղա նազրը բէնչէրէ էօնինտտէ օյնամագտա իքէն, նասրբա սօգաղա տիւշէրէք կէօզիւնտէն վէ պաչընտան ազրըճա եարալանմիշ վէ 2 պուչուգ սաաթ սոնրա միթէէսսիրէն վէճհամ էյլէմիշ տիր։

—Իզմիտ սանճաղընտա Պաղչէճիք եօլընտա հէլվաճեան կարապետի տուղա աչբրարագ 1000 լիրա թախլիս ադէսի ալտրգտան սոնրա սաղվէրէն հայտուտ չէթէսինին՝ միւթէսարրրֆի օլտուը իրէք ֆագրիգասընը կէօրմէք իւզրէ Իզմիտտէն Լէֆքէյէ կիմմէքտէ օլան տիկէր պիր թիւճճարը տախի թուրթուպ սաղա աչբրմշ օլտուղընա տաիր պիր չայիա տէվէրան իմմէքտէ իսէ տէ, պու չայիանրն սահիհ եախոտ ղայրը սահիհ օլտուղը՝ հէնուզ թէհադգուգ իմմէմիշ տիր։

—Պանգ Բարիզէնինն միտիրլէրինտէն օլուպ մէգբիւր պանգատան 3 միլեոն ֆրանգ իսթիլաա իմմէսինտէն տօլայը չէհրիմիզտէ տերտէսթ վէ Ֆրանսայա իրսալ օլընան Մ. Մուվէ՝ պու քէրրէ Մարսիլիատա վիւրուտ իտտէ՝ պու քէրրէ չարշընտա վուգու պուլան հարիգտէն պագը գալմըշ օլան տիւքքանլար մէզքիւր լօգանթա իլէ պէրապէր քեամիլէն միւհիբէրէգ օլմուշ տրը։ Մէզքիւր լօգանթա 500 լիրայա սիկուրթատտա իմիշ։ հարիգ պիր լանգանրն բաթլամասընատան նէչէթ իմմիշտիր։

Տով Վէրէլէրի հեդիէրինտէն

Միւրաճաաթ իտէնլէրին թէսկիրը մէսալիհի զրմիրնտա Տավա Վէքիլլէրի ճէմիյէթինին՝ պունտան պէօյլէ պէհէր սալը կիւնիւ սաաթ կտէն Ցյա գատար Ատլիյէ տաիրէսինտէքի օտաի մախսուսընտա ինիգատը մուգարրէր պուլընմիշ օլմաղլա, ասհապը մէսալիհին եէմմ վէ վագթը մէզգիւրտէ մահալը մէզգուրա միւրաճաաթ իմմէէրի լազմ կէլէճէյինէ խապէրտար օլմագ իւզրէ իչպու վարագանրն ճէրիտէի ֆէրիտէլէրինտէ տէրճը սահիֆէի սիւթուն պույրըլմասը թէմէնին օլընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իզմիրտէն խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, չէհրը մէզգիւրտէ Պ... նամընտա պիր չախս՝ կէչէնտէ Տէրսաատէթտէ իճրա օլընան պիր բանգրանք այինինի կազէթալարտա օգուտրղընտա, չիմտի պէօյլէ չէյլէրէ քիմնէնին ինանմայաճաղընը պիպէյան պինը մէզգիւրը խմիհգա իմմիշ օլմաղլա, էհալիտէն պաղը քիմնէլէր՝ մէրգումին պու մուամէլէսինի խապէրինտէ ալընընճա, հիտտէթլէնէրէք Առաջնորդ Սրբազանա պիր խմիխատա թագտիմիյլէ, քէնտի տայրարընն դէվճէսինի գօճասընընն հէնուզ խասթա օլտրգը գէմնտան պէրու պէնիմսէյիպ կէօյա մէրգումմէ իլէ նիքքեահ օլմուշ խտուկինի իչաէ խտրէք հէր քէսի ալտամմադտա վէ մէրգումէ գարբլը էլան եանընտա սագլամագտա օլան մէրգումմ Պ... ալէյհինտէ բանագրանը օգումագ իչիւն Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինտէն մէհզունլիյէթ թալեպ իմմէսինի արզ ու թավսիյէ իմմէք նիյէթինտէ պուլընը յօրլար ըմիշ։

* * *

Տիւնքի Թ. Հէթէրընը Հայրենի հագգընտա եաղտրգը վէ պիգիմ տախի տիւնքի նիւսխէմիզէ այնէն նագլ իմտիկիմիզ ֆգրայը Նեուրոս նամ Ռումկաղէթաը նագլ ու տէրճ իմտիքատէն օսնդրա ամիտէքի միթալեպը պէյան իմմիշ տիր։

Պիգիմ էֆքէարբմզճա, մէզգիւր էրմէնի կազէթասընընն եագտրգը հավատիս եաան տախի օյան, պուտտան պիգ պիր գապահաթ կէօրմէյիր։ Անճագ հէյէթը առիյէնին պաչչա պիր եէնի մատտէյի նագարա տիգգամա ալմատրգընա թէճաճիւպ իտէրիգ։ Մատտէկի մէզգիւրէտտ գապահաթ հէման կէօղ չարբար պիր սուրէթտէ մէյտանտա տրը։

Ախիրէն Եուսուֆ Բէճայի նամյլա Իսլամիյէթի գապուլ իտէն Տիարպէքիրի ավգաթի Բէճայի՝ պուպապտէ վէրտիկի խմիխատարընտա, Խրիսթիանրընընն էսասը օյան պիր ադայիտը տինիյէ ալէյհինտէ պէյանը էֆքէար իմմիշ օլուպ, պու իսէ՝ մէմալիքտէ պիճիմէ այնն ու էտտանը մալիմէյի հրմայէ վէ մուհաֆազա իտէն դավանին ահքամընճա մէճմու տրը։

Էրմէնի Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Եուսուֆ Բէճայինին լիսանը նահթիրաքեարխինտէն տօլայը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պէյանը չէքիտայէթ իմմիշ տիր։ Պու լիսանտան պիճիմէ Խրիսթիան այնէրէրինէ պու պապտէքի թէչէպպիւսաթը՝ սաիր պիճիմէ բուտանի բու հանիյէ, եանի Ռումբաթրիգի իլէ բուէսաի բուհանիյէի սաիրէ թարաֆլարընտան իլթիզամ վէ թագվիյէ օլընաճագընը, վէ Թ. Հ-էէ-Ռէն հագսրզճա իսթէտիկի չէյլ բուէսաի միչարէյէյհիմին հագգըյա թալեպ իտէճէքլէրինի զանն ու մէմալ իտէրիգ։

* * *

Տիւնքի Մ-ԷՌԷ-տտէ աթիտէքի ֆըզրա օգունմիշ տրը։

«Էն եէնի խապէրլէրէ կէօրէ, վիլայէթլէրտտ վէ խուսուսիյէ Տիարպէքիր վիլայէթինտէ Օրթաօքս (Լուսաւորչական) Էրմէնի ճէմաաթընն պէօյիւք պիր գրամ Գաթօլիք Քիլիսէսինէ տէխալէթ իմմիկի՝ թաչրալարտա բիվայէթ օլընը յօր։ Տիյարպէքիրտտ ճիղվիթ բաբաղլարը՝ Գաթօլիքլիյի եէնի գապուլ իտէնլէրէ գըմլըգտան միւզաարրպ օյմամագ իւզրէ մուավէնաթը նագտիյէտտ պուլընարագ թէպտիլը մէզգէպ մատտէսինի թէչվիզ իտիյօրլար։»

* * *

Գարակէօմրիւք վէ Սարմաթօմրուգ գրէ վէ էրքէք մէքթէպլէրինին սէնէլիք իմմիհանլարընա յուլիսին 25ինճի եարընքի ճումա էրմէսի կիւնիւ պաչանրպ 29ընտա խաթամ վերիլէճէկի՝ մէքթէթիպը մէզգիւրէ միտիրիյէթի թարաֆընտան իլան օլընը։

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՑ

Վիէննա Մխիթարեան վանքը Մխբանութիւնընն էսէրի օյան «Հանդէս Ամսօրեայ» նամ այլդ բիսալէնին օգոստոս նիւսխէսի նէչը օլընմիշ տրը։

ՃԱՇԱԿ ՈՍԿԵԴԷՆ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ

Մէզգիւր դրաբաա բիսալէնին յունիս նիւսխէսի պու քէրրէ մէյտանը ինթիչարէ չէգմիշ տրը։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ.

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ա.Ֆոս Հաղ-ը վերտիկ մանիմաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ պէր արա Բուսիանին էֆքեար ու թէսավուրը թերվիճ իթմէք նէյէթնէտ պուլընը, պու թէսավուր իսէ եաղընը պէր նախպ նասպ ու թայնէյէ պու նախպին՝ Բուսիանը ամալ ու արզուսընա մութապէզ պէր թարիզ իթթիհաղ իթմէսինտէն վէ ըրէնս տը Գօպուրկին տաքի պու մէմուրիյէթէ նասպը միմքին պուլընմասընտան խպարէթ պուլունմըշ տը. Հալ պու քի իչոտ վուգուֆիյէթը թամմէսի օլան պէր զաթ՝ ըրէնս տը Գօպուրին եէրինէ ըրէնս տը Պաթէնպէրկին ինթիխապը յլա պու թէսավուրատան պևսպիթիւն աքսի պէր նէթիյէ հասը օլմասը միմքին օլտրընը մագամը իթիրազտէ պէյան իթմիշ օլմաղա, Պապը Ալի՝ կէօրիւնիյտէ պու թէսավուրը թէզք իտուս, Պէրլին ահնամէսինին 5ինճի բրօթօգոլընին պէր ֆրգրասը իւզերինէ միէսսէս տիկէր պէր ֆէրբի թերվիճ իթմիշ տը։ Ահնամէի մէզքիւրընը 7ինճի պէնտինին ուսուլը թահրիրյէսինէ տահր օլան մէզքիւր ֆգրա՝ ըրէնս Պէզմարգընա ամիտէքի պէյանաթընը հավի տը։ «Էկէր Պուլկարլար՝ պէր սուի նիյէթէ մէպնի վէ եահոտ թապի պէր իգթիտասըզլըգլա թանզիմաթը ճէոլատէլերինի թաթպիգ ու իճրա իտէմզլեր իսէ, Էվրօբա սօնրատան վէ վագթ ու սաաթը կէլտիրտէ պու պապտէ պէյանը ըէյ իտէճէք տը։»

Իմոլ Պապը Ալի՝ պու վագթ ու սաաթըն կէլմիշ օլտրընը միւլահազասընա մէպնի, Էվրօբայը պալատէ զէրը օլման բրօթօգոլա թէվֆիգէն պէյանը ըէյ իթմէյէ տավէթ իտէճէմիշ, թապպրը ահէբէլ պէր գօնֆերանս իճթիմանընը թէքլիֆ էյլեյէճէմիշ։ Պու հայատ Պապը Ալինին եագընտա օ մէպլատ պէր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իթմէսի միհթէմիլ տը։ Մամաֆիհի Պապը Ալի՝ էվվէլա Բուսիայը բրէնս տը Գօպուրկ հագգընտաքի ֆիլթուրսըզ վէ ույսուշդ հալինտէն չրգարմաղա չալըշմաղ տը, լաքին Բուսիա՝ բօլշիվիգա մէպլէքը ինթիրարբէարանէսինի ապա թէրբ իթմէյէճէկինի ախիրէն թէրքար պէյան ու իլան իթմիշ տը։

* * *

Վիէննա 28 յուլիս.—Բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գօպուրկը՝ եագընտա Սօֆիյա հարէքէթ իսէճէկինէ տահր օլան խապէրլէր պէրսկիրինէ մուզահիր տը։ Մամաֆիհի պապը բօլշիվիգա մէհաֆիլինտէ բրէնսը միչարէլէյհին Պուլկարիսթանա աղիմէթ իմմէք նէյէթնէտ պուլունտըզը զանն օլրընը։

Պուգրէշ 28 յուլիս.— Պուլկարիսթանը բէք չօգ գասապալարընտա հէյէթը նիյապէթ իլէ, Ալէքսանիա բրէնսէրինտէն Պուլկարիսթան բրբէնսլիկինէ նամզէտ օլանլար ալէյհինտէ նիմայիշլեր վուգու պուլմուշ տը։ Զիշթօվի ֆբրգաի ասքէրիյէսի՝ հարպկյէ նաղբրը սապրդ միրալայ նիգօլայէֆին թարաֆընը իլթիզամ իտուպ հէյէթը նիյապէթ ալէյհինտէ նիմայիշլերտէ պուլընմըշ տը։ Ձիսրճօվատան ալընան պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ մէճպուրյէթ կէորիւրլեր իսէ Բումանիայա իլթիճա խտէճէքլեր տը։

Վիէննա 29 յուլիս.—Բրէնս Ֆէրտինանտը՝ Պուլկարիսթան մուբախասալարընա պէր ճէվապը գաթի վերմէզտէն էվվէլ թալեպ իմտիկի 15 կիլոմէտրք մէօհլեթ միանդազկէ օլմուշ տը։ Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ էլան Վիէննատա պուլընան Մ. ըՍթրանսքյէ գարարընը պիլտիրմէքսիզին տիւն Վիէննատան էպէնթալ սերայընա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի բրէնսին մայէթինտէբի զէվաթ՝ հարէքէթէ հազբրլըգ կէօրմէքտէ օլուպ, միւշարէլէյհին անդարիպ Սօֆիյա ազիմէթ իտէճէկի թէէյիտ օլընը յօր։

Լօնտրա 30 յուլիս.—Ցեյլ Նէ-ը՝ Սօֆիա մուխպիրինտէն ալտը՝ մանիմաթա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտը գապուլի իչին Պուլկարիսթանը հէր թարաֆընտա թէտարիքեաթ իճրա իտիմէքտէ տիր։

Մէզքիւր կազէթանը. Բէթերսպուրկ մուխպիրինտէն ալտրը՝ մանիմաթա կէօրէ, պէր չօգ տէվլէթլեր՝ քէնտիսինին Սօֆիյա կիսկա զիմամը իտարէյի էլէ ալմասը միւմքինսիզ օլտրընը, չիւնքի պիլճիմէ տիւվէր մուազզամանը՝ Սօպրանիէտ իճրա օլընան ինթիխապը մէշրուտիյէթինի թանզմաթզարընը միւպէյյին պէր իլանամէ նէյր իթմէսինի բրէնս տը Գօպուրկա մահրէմանէ նասիհաթ իթմիշլեր տիր։

Ամյը մուխպիրին պէյանընա կէօրէ, բրէնսին՝ պու նասիհաթը իճրա իտէճէկի միւհթէմիլ տիր։ Պուլկար մէսէլէսի հագգընտա Թիւքիանին միւզաքէրաթը ճէտիտէ իճրասընա կերիշմէք նիյէթինտէ պուլընտըզընա տահր օլան հավատես՝ Բէթերսպուրկ մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ թէզքիպ օլընը յօր։

Վիէննատան Սրաջէվա վերիլէն մանիմաթա կէօրէ, Վիէննա մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ բրէնս տը Գօպուրկը՝ եագընտա Սօֆիյա ազիմէթինէ պէքլէնիյօր։ Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ Պուլկարիսթանտա դարմայբրպ, օրատա լաղրմ կէլէն եէմին բէսմինի իճրա իթմիրտէն սօնրա, ինթիխապը տէվլէթլերէ գապուլ իթմիրմէյէ չալըշմաղ իչին միւխթէլիֆ բայիմանթլարա կիսէճէք տիր։

Վարնա 30 յուլիս.— Բուսիանին աֆվընը իսթիհսալ իթմէք իւզրէ բէսը վիւքէլա Մ. Սթոյոֆ՝ թէչէպուսանթը ճէտիտէտ պուլընմըշտը։

Մումանիէյհ թարաֆընտան Բուսիանին Տէրսաատէթ սէֆարաթթինէ ամթիտէքի թէքլիֆլեր վուգու պուլմուշ տը։

1.—Բուսիա տէվլէթի՝ հէյէթը նիյապէթին տօսթլարընը թաադիպ իթմէյէճէք տիր։

2.—Հէյէթը նիյապէթէ սատրգ կէօրիւնմիշ օլան զապթան՝ բիւթպէ վէ մէմուրիյէթլերինտէն մահրումի իտիմէյէճէքլեր տիր։

3.—Պուլկարիսթանին մուխթարիյէթինէ խալէլ կէթիրիմէյէճէք տիր։

4.—Սօպրանիէնին մուվաֆագաթը խթիհսալ օլընմասընրգճա, Դանունը էսասի թաատիլ իտիմէյէճէք տիր։

5.—Բրէնսին ինթիխապը իլէ վիւքէլա վէ սահրէնին թէչքիլ վէ նասպ ու թայինլէրի՝ թէմամը իլէ Բուսիանին ըէյու դարարընա մէնուբ օլաճագ տը։

Բուսիա սէֆարէթի՝ իչպու թէքլիֆլերի գաթիէն բէտտ իլէ չիմոռքի հէյէթը վիւքէլա իլէ միւզաքէրէ իտէմէյէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Վիէննա 30 յուլիս.—Հէյէթը նիյապէթ իլէ հէյէթը վիւքէլա պէր վէճհը ամթի պէր գարար իթթիհազընա մուվաֆագաթ իթմիշլեր տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտա 6 հաֆթա մէօհլեթ վերիլիպ պու մէօհլեթ իչինտէ Պուլկարիսթանա կէլմէսի բէսմինէ քէնտիսինէ թէպլիղ օլընաճագ տը։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ պու մէօհլեթ իչինտէ Պուլկարիսթանա կէլմէդիսէ, Սօպրանիյէ ճէմ իտիլիպ պէյանը հալ օլընաճագ, վէ օլ թաադիրտէ թէքրար բրէնս Ալէքսանդր ինթիխապ օլընը, միւշարէլէյհ բրէնսին միւվաֆէքիյէթինէ տեկին հէյէթը նիյապէթին մէմուրիյէթի թէմոխտինէ գարար վերիլէճէք տիր։

Սօպրանիյէ՝ պու թէքլիֆաթը գապուլ իթմէզ իսէ, չիմոռքի Սօպրանիյէնին սէլահիյէթի սեպտեմբրտէ խիթամ պուլաճաղընտան, եէնիտէն մէպուսան ինթիխապ իթթիրէպիլմէք իչին 6 հաֆթա տահա հէյէթը նիյապէթին թէմոխտը մէմուրիյէթի թալէպ օլընաճագ տը։

Վիէննա 31 յուլիս.— Պուլկարիսթան խարիճիյէ նազրը Մ. Նաչէվիչ՝ տիւն Վիէննայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Պու սէյահաթատան մագսէտ նէ իտուկի էյիճէ մալիւմ տէյիլ տիր։ Բրէնս տը Գօպուրկը Սօֆիյա կիմմէյէ գանարընմագ իչին պու չէյ Պուլկար նախպլէրինին աճապա սօն պէր զայրէթի՞ մի տիր, եօգսա բրէնս՝ Պուլկարլարին արզուլարընը իճրա իթմէկէ գարար վերմիշ օլտրընտան, Պուլկարիսթան թախթանա սահիպ օլտրընը տէվլէթլերէ իչար իտէճէք թահրիրաթը ումումիյէ էլէ, Պուլկար էհալիսինէ խիթապ իտէճէկի իլանամէյի գալէմէ ալմագ իչին Մ. Նաչէվիչի նէզտինէ՞ մի չալըրմիշ տը։ Զանն օլընտրընա կէօրէ, Մ. Նաչէվիչ՝ մէզքիւր իլանամէնին սուրէթինի կէթիրմիշ օլուպ, պունը հէյէթը նիյապէթ ազալարը գալէմէ ալմիշլար տը, վէ բրէնս եալընըզ իմզա իտէճէք տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Վիէննայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Զանն օլընտրընա կէօրէ, Իշլտէն կէլմէքտէ օլուպ, միւշարէլէյհ օրատա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ պէր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։ Նիմ ըէսմի կազէթալարրն տա Պուլկարիսթան թախթընը գապուլ իթմէսինի միւթէմատիէն բրէնսէ նասիհաթ իթմէյէրի ճալիպը տիգգաթ տը։ Բրէնսին եագրն տօսթլարը՝ պաղը միւչքիլաթրն հալ ու թէսվիյէսինտէն սօնրա բրէնսին պէր գարար վերէճէկինի պէյան իտիյօրլար։

Վիէննա 1 օգոստոս.— Ադշամ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, բրէնս տը Գօպուրկն Պուլկարիսթանա ազիմէթի մուհագագ տը։ Բրբէնսին սէրայ թագրմը զաթէն թէչքիլ օլընմիշ տը։ Սօպրանիէ հուզուրընտա եէմին բէսմի՝ կէլէճէք բէնճէնկնի վուգու պուլաճագմիշ։

Սօֆիա 1 օգոստոս.—Հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ Բուսճուղա միւթէվճիհէն Վարնատան հարէքէթ էյլեմիշլեր տիր։ Մումանիէյհիմն 3 կիլնէ գատար Սօֆիյա վիւրուտի մէմուլ տը։

Տիկէր պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ Բուսճուգտա քէնտի ալէյհէրինտէ պէր նիմայիշ վուգու պուլմասը իւզերինէ երինէ Վարնայա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Բարիզ 2 օգոստ.— Պապը Ալի՝ բրէնս տը Գօպուրկա պէր թէլէկրաֆ քէշլտէ խտուպ, տէվլէթլերճէ սահիհէն իթթիֆաֆ հասրլ օլմայ։ Նեա Պուլկարիսթանան ասայրը մահալլիյէ մուզայիր պէր հարէքէթ թէչէպուլու օլընը իսէ, սէրիան էօնլինիս արմայա միւթէվագգրֆ պուլընան թէատապիրին չիմոռքին իթթիխաղ էմր օլընմըշ տը։

ՄԻԻԹԷՎԷՖՕ. ՏԷԲԸԼԹԻՍ

Իթալիա բէխոբ վիւքէլասը Մ. Տէբրէթիսին վէֆաթը ագիպնտէ, գապնէթօ՝ տախկիյէ նազրը Մ. Գրիսբէրին թահրը ալյատէթնտէ ագտը իճթիհատ իտէրէք, արիզ ու ամիգ միւզաքէրէտէն սօնրա, մէսալիհը ամիէնին բույէթ ու թէսվիյէսի իչին մուվագգաթէն մագամը հիւբիմէթատ գարմագրա պէրապէր իսթիֆասընը վերմէյէ վէ մէթթէվֆիքին տուլ զվճէսինէ պէր թատապէթ թէլէկրաֆը քէշլտէ իմմէյէ վէ ճէնճաղ ալալընին հիւբիմէթ մէսարիֆիյլէ իճրա օլընմասընա գարար վերմիշ տիր։

Մ. Տէբրէթիսին վէֆաթը՝ պութիսն Իթալիատա էսէֆ ու թէէսսիրը ալիմի մուճիպ օլմուշ տը։ Եէվմը վէֆաթը օլան կէչէն ճումատա երթէսի կիւնիւ Բօմա վէ Նարօլի պօրսալարը յլա Թուրինօտա պէր չօգ տիւքքեան վէ մաղազալար գարալը գարմըշլար տը։ Բօմատաքի պիլճիմէ տէվլէթը բէսմիյէ պայրագ-լարընա սիյահ թիւլ կէչիրիլմիշ տիր։ Սթրատելլա մէճլիսը իտարէսի՝ չէհրին պայրաղը ալթը այ եասը պրագրմասընա գարար վերմիշ տիր։ Բօմատաքի պաղը թէսթրօլար տախի թաթիլ իթմիշլէր տիր։ Ճէնաղէ ալայը քէմալը թանթանա վէ տեպատպէ իլէ տիւն Սթրատելլատա վուգու պուլմըշ օլաճագտը։ Մ. Տէբրէթիսին նաչը պահարանմըշ տը։ Գրալ Ումպէրթօ հաղրէթլերի՝ Մ. Տէբրէթիսին էնանի վէֆաթընտա Բօմատա պուլընմասընդընտան, տէրհալ չէհրը մէզքիւրէ աղիմէթ իթմիշ տիր։

Մ. Տէբրէթիսին զիբրը ճէմիլի իչին Սթրատելլատա պէր էսէր ըէզ օլընաճագ վէ խանէսի իւզերինէ տէ պէր թաշ վաղ խիլճէճէք տիր։

Ալէմանիա վէլիի ահտը՝ Մ. Տէբրէթիսին զէվճէսինէ պա թէլէկրաֆ պէյանը թաադիյէթ իթմիշտիր։ Բէկա Ֆրանսա իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթան վէ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրլարը Մ. Ֆլուրան վէ գօնթ Գալնօքի վէ լօրա Սալվպէրէի վէ Ալէմանիա հիւբիմէթինին պաշ վէքիլ գարմագամը՝ Իթալիա հիւբիմէթինէ պէյանը էսէֆ ու թաադիյէթ իթմիշլէր տիր։

Բօմատաքի Ռէֆորմ կազէթասը՝ Մ. Տէբրէթիսին վէֆաթը յլա Իթալիա հիւբիմէթինին տախիլի վէ խարիճի բօլիթիգասընճա հիչ պէր թասատիլաթ վագը օլմայաճաղընը, վէ Իթալիանին բօլիթիգասը իսէ պէր սուչ ու սալահ բօլիթիգասը օլտրընը պիլճիմէ տէվլէթլերէ մալիմ իտուկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԻ

Էլան Մօսգուատա պուլընան Ագզանը Շէյխ Սաիտ Ճէմալէտտին՝ Մուհամէտ Վեհիտիր կազէթասը մուհարիրլերինտէն պիրիսի իճրա իթտիկի միւլագաթտա, Ագզանիսթանտա եալընըզ Կիզզիլլերէ աթֆ օլընան հարէքէթը հազբրէնին հագիգաթը հալտէ Էմիր Ամանուլլա Բահմանխան ալէյհինտէ պիլթիւն մէմլէքէթին պէր իսէանը ումումիսի տիմէք օլտրընը, վէ Էմիրին՝ Ինկիլիզլերէ մունասէպաթը պուլընմասընտան մօլայը Ագֆանլիլերին մէնֆիսը օլտրընը, չունքի պիլճիմէ Ագֆանլարին Ինկիլիզլերէ տայմա նեպրը նէֆրէթէ պագտրգլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Պոմպայտան Ինկիլիզ կազէթալարընա իչար օլընտրընա կէօրէ, Ագֆան էմիրի՝ Պատախշանա Բուս ասքէրի վիւրուտ իթտիկինի խապէր ալարագ, վուգուը հալի էյիճէ թահզիզ իթտիրմէք իչին իքի էմիրլիքլի ատամը իլէ պէր պէօլիւք սիվարի սէվգ իթմիշ վէ իչին սահիհ օլտրընը անլամիշ տը։ Ֆէյզպաշա վալիսի իլէ Բարգաթ հէյէթը խտրէսի՝ պունա տաիր պէր խապէր

---

(208)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻՍԷԼԻՅԻ

Ֆ.ՆՐԻ ԲՐԱՆՏԷԼ

ՄԻՍԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

Պու աթէշ կիթտիքճէ եագլաշմագտա օլուպ, հէյէ Կանտա չայը թարաֆընտան էսէն բիւզիար հառպկյէ, օ ճիհէթի պիւսպիթիւն ալէվէնտրկինտէն, մէզքիւր չայա տօղրու կիթմէնին իմքեանը զարմմիշ իսի։

Օ վասի օլանը իւզերինտէ պու աթէշի ուզագատան կէօրմէք հէմ թօհաֆ հէմ տէ զայէթ ատէհլիլի պէր չէյ իսի։ աթէշին հէր բարչասը կէօյա պէր եբլան իսիշ տէ գույրուզը իւզերինէ գալարագ, գբվրանբրմբշ կիպի կէօրիւնտիւյինտէն, պիւթիւն աթէշտէն պէր եբլան օլասը հիքմինի ամբշ իսի։

Եա հայվանաթը վահշիյէնին աթէշ կէլտկի թարաֆտան իւրքիւպ պիզիմ արգատալարընն գաշբգալարը թարաֆա տօղրու ճան աթմալարը՝ էնզարը տէհշէթի տահա ա՞զ մը ճէլալ իտէճէք ահվալտէն տիր։ գարլան, եասան տօմուզը, սրրթլան, եասան էշէյի կ'ալի հայվանարրն պագբլարը՝ պագբլարընա տիւշմէն օլուպ, նէրէտէ պուլուշալար երրթբշմաղա հապրը իքէն, պու կիւն տահա պէօյիւք վէ տահա զօրլու պէր պիւշմէնտէն գաշտրգլարը ճիհէթլէ, ճիւմէսի սուչ հալինտէ իտիլր։

Պու հայվանարրն ճիւմիսի ինսանտան միւթէվհհիւշ իքէն, պու կիւն վահիվլի տախի պէրթարաֆի իթմիշ իտիլեր։ Պիզիմ արգատալարրն եանրընտան կէշերլր իքէն, պէր աղաճգ տուրուպ քէմալը խթիրրապ իլէ եիզլէրինէ պագարէար տա էշլէ կէշերլեր իտի։

Պրէն պու հալի կէօրիւնճէ.

—Խընգը Խամ Տօրանի, պիզիմ իւզրիմիզէ տէօրթ անասրրն տէօրտիւ-թանը բէք չօգ գասապալարընտա հէյէթը նիյապէթ իլէ, Ալէքանիա բրէնսէրինտէն Պուլկարիսթան բրբէնսլիկինէ նամզէտ օլանլար ալէյհինտէ նիմայիշլեր վուգու պուլմուշ տը։ Զիշթօվի ֆբրգաի ասքէրիյէսի՝ հարպկյէ նաղբրը սապրդ միրալայ նիգօլայէֆին թարաֆընը իլթիզամ իտուպ հէյէթը նիյապէթ ալէյհինտէ նիմայիշլերտէ պուլընմըշ տը։ Ձիսրճօվատան ալընան պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ մէճպուրյէթ կէորիւրլեր իսէ Բումանիայա իլթիճա խտէճէքլեր տիր։

Վիէննա 29 յուլիս.—Բրէնս Ֆէրտինանտը՝ Պուլկարիսթան մուբախասալարընա պէր ճէվապը գաթի վերմէզտէն էվվէլ թալեպ իմտիկի 15 կիլոմէտրք մէօհլեթ միանդազկէ օլմուշ տը։ Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ էլան Վիէննատա պուլընան Մ. ըՍթրանսքյէ գարարընը պիլտիրմէքսիզին տիւն Վիէննատան էպէնթալ սերայընա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մամաֆիհի բրէնսին մայէթինտէբի զէվաթ՝ հարէքէթէ հազբրլըգ կէօրմէքտէ օլուպ, միւշարէլէյհին անդարիպ Սօֆիյա ազիմէթ իտէճէկի թէէյիտ օլընը յօր։

Լօնտրա 30 յուլիս.—Ցեյլ Նէ-ը՝ Սօֆիա մուխպիրինտէն ալտրը՝ մանիմաթա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտը գապուլի իչին Պուլկարիսթանը հէր թարաֆընտա թէտարիքեաթ իճրա իտիմէքտէ տիր։

Մէզքիւր կազէթանը. Բէթերսպուրկ մուխպիրինտէն ալտրը՝ մանիմաթա կէօրէ, պէր չօգ տէվլէթլեր՝ քէնտիսինին Սօֆիյա կիսկա զիմամը իտարէյի էլէ ալմասը միւմքինսիզ օլտրընը, չունքի պիլճիմէ տիւվէր մուազզամանը՝ Սօպրանիէտ իճրա օլընան ինթիխապը մէշրուտիյէթինի թանզմաթզարընը միւպէյյին պէր իլանամէ նէյր իթմէսինի բրէնս տը Գօպուրկա մահրէմանէ նասիհաթ իթմիշլեր տիր։

Ամյը մուխպիրին պէյանընա կէօրէ, բրէնսին՝ պու նասիհաթը իճրա իտէճէկի միւհթէմիլ տիր։ Պուլկար մէսէլէսի հագգընտա Թիւքիանին միւզաքէրաթը ճէտիտէ իճրասընա կերիշմէք նիյէթինտէ պուլընտըզընա տահր օլան հավատես՝ Բէթերսպուրկ մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ թէզքիպ օլընը յօր։

Վիէննատան Սրաջէվա վերիլէն մանիմաթա կէօրէ, Վիէննա մէհաֆիլը բէսմիյէսինտէ բրէնս տը Գօպուրկը՝ եագընտա Սօֆիյա ազիմէթինէ պէքլէնիյօր։ Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ Պուլկարիսթանտա դարմայբրպ, օրատա լաղրմ կէլէն եէմին բէսմինի իճրա իթմիրտէն սօնրա, ինթիխապը տէվլէթլերէ գապուլ իթմիրմէյէ չալըշմաղ իչին միւխթէլիֆ բայիմանթլարա կիսէճէք տիր։

Վարնա 30 յուլիս.— Բուսիանին աֆվընը իսթիհսալ իթմէք իւզրէ բէսը վիւքէլա Մ. Սթոյոֆ՝ թէչէպուսանթը ճէտիտէտ պուլընմըշտը։

Պուգրէշ 28 յուլիս.— Պուլկարիսթան էյէ վաղը օլան թէքլիֆ՝ պու տէֆա սէֆիրը միւշարէլէյհին Սատրազամ հազրէթլերի իլէ վուգու պուլան պէր միւլագաթընտա թէքբար օլընմըշ տը։

«Պու թէքլիֆ՝ հիւբիմէթը Սէնիյէնին տիւվէրը մուազզամա իլէ պիլթիթիֆագ Պուլկարիսթանա պէր նախպը հիւբիմէթ թային էյլեմէսի, վէ նախպը մումանիէյհ՝ Պուլկարիսթանին հէյէթը հազբրէի հիւբիմէթինի աղ իտէրէք միհթիգի ֆբրդալարտան միւրէքքէպ պէր հէյէթը վիւքէլանընը թէչքիլինէ վէ տավէթ իտէճէյի եէնի պէր Սօպրանիէ մէճլիսի թարաֆընտան բրբէնսին ինթիխապընա թէչէպպիւս էյլէմէսինտէն իպարէթ տիր։

«Ռուսիա սէֆիրի՝ նախպը հիւբիմէթին իսմինի Սատրազամ հազրէթլերինէ պէյան էյլեմիշ իսէ տէ, իսմինին իսաֆի թուլթուլմասընը բէճա էյլեմիշ տիր։

«Հիւբիմէթը Սէնիյէ՝ Պուլկարիսթան ալէյհինտէ թէտապիրը ֆիլիվիյէ իսթիմալինէ բիպա կէօսթէրմէկի ճիհէթլէ, պու սուրէթը թէսվիյէ Պուլկարլար թարաֆընտան գապուլ օլընը իսէ, մէվգրի իճրայէ վաղընա իթիրազ իթմէյէճէյինի պէյան էյլեմիշ տիր։»

* * *

Սօֆիատան Ա.Ֆոս Բ-Ռէբէ իչար օլընտրընա կէօրէ, տախկիյէ նէզարէթի թարաֆընտան դաղա գայմագամլարընա կէօնտէրիլէն պէր թահրիրաթը ումումիյէտէ, հուտուտ պոյունա արգաթ էյլեմէլերի վէ ճիվար մէմալիքլերտէ պուլընան միւլթէհլերը թարաֆընտան ասայրը մահալլիյէ մուզայիր պէր հարէքէթէ թէչէպպիւս օլընը իսէ, սէրիան էօնլինիս արմայա միւթէվագգրֆ պուլընան թէատապիրին չիմոռքին իթթիխաղ էմր օլընմըշ տը։

ՄԻԻԹԷՎԷՖՕ. ՏԷԲԸԼԹԻՍ

Իթալիա բէխոբ վիւքէլասը Մ. Տէբրէթիսին վէֆաթը ագիպնտէ, գապնէթօ՝ տախկիյէ նազրը Մ. Գրիսբէրին թահրը ալյատէթնտէ ագտը իճթիհատ իտէրէք, արիզ ու ամիգ միւզաքէրէտէն սօնրա, մէսալիհը ամիէնին բույէթ ու թէսվիյէսի իչին մուվագգաթէն մագամը հիւբիմէթատ գարմագրա պէրապէր իսթիֆասընը բէճա էյլեմիշ տիր։

«Բուսիա սէֆիրի՝ նախպը հիւբիմէթին իսմինի Սատրազամ հազրէթլերինէ պէյան էյլեմիշ իսէ տէ, իսմինին իսաֆի թուլթուլմասընը բէճա էյլեմիշ տիր։

«Հիւբիմէթը Սէնիյէ՝ Պուլկարիսթան ալէյհինտէ թէտապիրը ֆիլիվիյէ իսթիմալինէ բիպա կէօսթէրմէկի ճիհէթլէ, պու սուրէթը թէսվիյէ Պուլկարլար թարաֆընտան գապուլ օլընը իսէ, մէվգրի իճրայէ վաղընա իթիրազ իթմէյէճէյինի պէյան էյլեմիշ տիր։»

* * *

Սօֆիատան Ա.Ֆոս Բ-Ռէբէ իչար օլընտրընա կէօրէ, տախկիյէ նէզարէթի թարաֆընտան դաղա գայմագամլարընա կէօնտէրիլէն պէր թահրիրաթը ումումիյէտէ, հուտուտ պոյունա արգաթ էյլեմէլերի վէ ճիվար մէմալիքլերտէ պուլընան միւլթէհլերը թարաֆընտան ասայրը մահալլիյէ մուզայիր պէր հարէքէթէ թէչէպպիւս օլընը իսէ, սէրիան էօնլինիս արմայա միւթէվագգրֆ պուլընան թէատապիրին չիմոռքին իթթիխաղ էմր օլընմըշ տը։

Բարիզտէքի ԺԷ-ՌԷ կազէթասընին ալտրը՝ պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս տը Գօպուրկ տիւն Պուլկարիսթանա աղիմէթ իթմիշ տիր։ լաքին Վիէննատան պիզիմ ախպ իթտիկիմիզ պէր թէլէկրաֆ՝ բրէնսին հէնուզ պէր գարարը գաթի վերմէմիշ օլտրընը պէյան իտիյօրլար։

Վիէննա 2 օգոստոս.—Տէրսաատէթ կէթմիշ օլան Բումանիա խարիճիյէ նազրը Մ. Ֆէրէքիտին՝ Բումանիանին Պուլկարիսթան իլէ պիրլէշէրէք գրալ Շարլին թահրը իտարէսինտէ պէր գրալյէթ օլմասը մատտէսի հագգընտա պէր մէմուրիյէթի հալզ օլտրընտա տահր զուհուր իսէն հավատես՝ պէր Ա.Ֆոս թէլէկրաֆընտա թէքզիպ օլընը յօր։

* * *

Տէրսաատէթտէն Դէրէքանդոս Բ.-Էռէէ պէր վէճհը ամթի եաղընընը։

«Պուլկարիսթան մէսէլէսինին թէսվիյէսի հագգընտա Բուսիա տեվլէթի թարաֆընտան հիւբիմէթը Սէնիյէ էէնի պէր թէքլիֆ վուգու պուլտրընտա տահր տեվէրան իսէն հավատես՝ պիէտաս տը։ Շու գատար վար քի, յունիս իպթիտայընտա Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ թարաֆընտան հիւբիմէթը Սէնիյէ-ը վաղը օլան թէքլիֆ՝ պու տէֆա սէֆիրը միւշարէլէյհին Սատրազամ հազրէթլերի իլէ վուգու պուլան պէր միւլագաթընտա թէքբար օլընմըշ տը։

«Պու թէքլիֆ՝ հիւբիմէթը Սէնիյէնին տիւվէրը մուազզամա իլէ պիլթիթիֆագ Պուլկարիսթանա պէր նախպը հիւբիմէթ թային էյլեմէսի, վէ նախպը մումանիէյհ՝ Պուլկարիսթանին հէյէթը հազբրէի հիւբիմէթինի աղ իտէրէք միհթիգի ֆբրդալարտան միւրէքքէպ պէր հէյէթը վիւքէլանընը թէչքիլինէ վէ տավէթ իտէճէյի եէնի պէր Սօպրանիէ մէճլիսի թարաֆընտան բրբէնսին ինթիխապընա թէչէպպիւս էյլեմէսինտէն իպարէթ տիր։

Վիէննա 1 օգոստոս.— Ադշամ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, բրէնս տը Գօպուրկն Պուլկարիսթանա աղիմէթի մուհագագ տը։ Բրբէնսին սէրայ թագրմը զաթէն թէչքիլ օլընմիշ տը։ Սօպրանիէ հուզուրընտա եէմին բէսմի՝ կէլէճէք բէնճէնկնի պէյան իտիյօրլար։

Սօֆիա 1 օգոստոս.—Հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ Բուսճուղա միւթէվճիհէն Վարնատան հարէքէթ էյլեմիշլեր տիր։ Մումանիէյհիմն 3 կիլնէ գատար Սօֆիյա վիւրուտի մէմուլ տը։

Տիկէր պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ ազալարը՝ Բուսճուգտա քէնտի ալէյհէրինտէ պէր նիմայիշ վուգու պուլմասը իւզերինէ երինէ Վարնայա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Բարիզ 2 օգոստ.— Պապը Ալի՝ բրէնս տը Գօպուրկա պէր թէլէկրաֆ քէշլտէ խտուպ, տէվլէթլերճէ սահիհէն իթթիֆաֆ հասրլ օլմայ։ Նեա Պուլկարիսթանան ասայրը մահալլիյէ մուզայիր պէր հարէքէթէ թէչէպպիւս օլընը իսէ, սէրիան էօնլինիս արմայա միւթէվագգրֆ պուլընան թէատապիրին չիմոռքին իթթիխաղ էմր օլընմըշ տը։

Բարիզտէքի ԺԷ-ՌԷ կազէթասընին ալտրը՝ պէր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս տը Գօպուրկ տիւն Պուլկարիսթանա աղիմէթ իթմիշ տիր։ լաքին Վիէննատան պիզիմ ախպ իթտիկիմիզ պէր թէլէկրաֆ՝ բրէնսին հէնուզ պէր գարարը գաթի վերմէմիշ օլտրընը պէյան իտիյօրլար։

Վիէննա 2 օգոստոս.—Տէրսաատէթ կէթմիշ օլան Բումանիա խարիճիյէ նազրը Մ. Ֆէրէքիտին՝ Բումանիանին Պուլկարիսթան իլէ պիրլէշէրէք գրալ Շարլին թահրը իտարէսինտէ պէր գրալյէթ օլմասը մատտէսի հագգընտա պէր մէմուրիյէթի հալզ օլտրընտա տահր զուհուր իսէն հավատես՝ պէր Ա.Ֆոս թէլէկրաֆընտա թէքզիպ օլընը յօր։

* * *

Տէրսաատէթտէն Դէրէքանդոս Բ.-Էռէէ պէր վէճհը ամթի եաղընընը։

«Պուլկարիսթան մէսէլէսինին թէսվիյէսի հագգընտա Բուսիա տեվլէթի թարաֆընտան հիւբիմէթը Սէնիյէ էէնի պէր թէքլիֆ վուգու պուլտրընտա տահր տեվէրան իսէն հավատես՝ պիէտաս տը։ Շու գատար վար քի, յունիս իպթիտայընտա Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ թարաֆընտան հիւբիմէթը Սէնիյէ-ը վաղը օլան թէքլիֆ՝ պու տէֆա սէֆիրը միւշարէլէյհին Սատրազամ հազրէթլերի իլէ վուգու պուլան պէր միւլագաթընտա թէքբար օլընմըշ տը։

«Պու թէքլիֆ՝ հիւբիմէթը Սէնիյէնին տիւվէրը մուազզամա իլէ պիլթիթիֆագ Պուլկարիսթանա պէր նախպը հիւբիմէթ թային էյլեմէսի, վէ նախպը մումանիէյհ՝ Պուլկարիսթանին հէյէթը հազբրէի հիւբիմէթինի աղ իտէրէք միհթիգի ֆբրդալարտան միւրէքքէպ պէր հէյէթը վիւքէլանընը թէչքիլինէ վէ տավէթ իտէճէյի եէնի պէր Սօպրանիէ մէճլիսի թարաֆընտան բրբէնսին ինթիխապընա թէչէպպիւս էյլեմէսինտէն իպարէթ տիր։

Վիէննա 2 օգոստոս.—Տէրսաատէթ կէթմիշ օլան Բումանիա

վերմէմիշ օլորգլարընտան, տիւչարը միճազաթ օլաճագլար տրը։

——

Ալէմանիա իմպէրատօրը Կիյեօմ հազրէթլէրի՝ օգոստոս 21տէ Կաշթէյնտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։ Միւշարէլէյհ՝ Պապէլսպէրկ սէրայընա կիթմէզտէն էվվէլ, Լայբցիկտէ ումումէմմալիքին մահքէմէի քիւպրասընա մանսուս օլաճադ. եէնի վէ միւքէլլէք պիր պլինանրն պիրինճի թաչը վագ իտիմէք ըսմինտէ հազը պուլունաճագ տրը։

——

Մաարիտաէն Մէրէնկ Նէ-ի կազէթասընա պէր վէճէը աթի եազըմըշ տրը։

«Սրանիա գրալը՝ յունիա 18տէ իվի եաշընա գատէմ պասմըշ տրը։ Պու միւնասէպէթլէ Մաարիտին թէրզի էսանգը՝ նապէի հիւքիւմէթ գրալիցա Գրիսթինտէն գրալըն պիրինճի իւնիֆօրմասընը իսմալ ու իհտա իթմէկէ միւսաատ թալեպ իթմիշ օլմաղլա, էսանգը մերդումէյէ պու միւսաատ իթմա օլընմըշ, վէ հիշ պիր հիւքմատրըն թաչրմատրը էն բիւյիւք իւնիֆօրմա էլան իսմալ իտիմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Իշպու իւնիֆօրմա իլէ պէրապէր գրալը միւշարէլէյհէ ալթուն գապղէլի քիւչիւճէք պիր տէ գելըճ իհտա օլընաճագ տրը։ Լաքին իւնիֆօրմանրն իսմալը պիր աղ թաթիլ իտիմիշ տիր, զիրա թէրզիլէր՝ իւնիֆօրմանրն գօլը իւզերինէ գրալ իչին չիմտի նէ բիւթպէլի ասքերիյէ վաղ իտէճէքլերինի նապէպ գրալիցայա սիւվալ իթմիշլէր տիր։ Գրալ՝ էսանի վէլատէթինտէ նէֆեր արքիթբյլա օրտույա տաիլը իտիմիշ օլուպ, լաքին վէլատէթինին տէվրը սէնէվիսի միւնասէպէթիյէ զապիթ բիւթպէսինէ թէրֆի օլընաճաղը մէմուլ տրը։ Նապէպ գերալիցա՝ պու պապտէ հէնուզ պիր ճէվապ վերմէմիշ տիր։»

——

Բէթէրսպուրկտան Պէրլին կազէթալարընա վերիլէն մալիումաթա կէօրէ, կրանտիւգ Գոնսթանթէն Գոնսթանթինովիչին գարբսը Ալէմանիանրն Սագս-Ալթենպուրկ խանէտանը մէնսուպէլէրինտէն կրանտիւշէս Էլիզապէթ Օրթօտօքս մէզհէպինտէ օլան պիր բրենպէ եվլէնմիշ օրմասընա բաղմէն Բրութէսան գալմիշ օլարղընտան, պաղը միւթէասպպ Օրթօտօքսլար՝ հիտտէթլէնէրէք, միւշարէլէյհա կրանտիւշէսին հայաթընա ալիրլէն սուի գաստ իթմիշլէր տիր։

——

Ալաքիր. յունիսին 26ընճը կիւնիւ՝ Պէրլին բօլիսի՝ Սօսիալիսթ հիճիւամէլէրի թէվզի իտէն պիր չօգ էշիաս թէվգիճ, վէ պու հիճիւամէտէն պինէրէճ նիւսխէ զապթ ու միւսատէրէ իթմիշ տիր։

Դէրլինտէքի Բուռ կազէթասընդն Զուլցցէրիատա քեսին ցուրիս չէհրինտէն ալտըղը մալիումաթա կէօրէ, ցուրիխտէքի Սօսիալիսթ քիթապճըսը՝ Ալէմանիայա էլան այտա 10,000 մարգլրգ մէմնու Սօսիալիսթ էվրադը իտիալ իթմէքտէ, վէ բօլիս իսէ չիմտիյէ գատար պունը մէն իտէմէքտէ տիր։

Քէզալիք հէր հաֆթա Ալէմանիայա ցուրիխտէ նէչը օլընան Ցէոֆրոմ Սոխալէռ նամ կազէթատան 9000 նիւսխէ կիզլի թարիզլէրլէ իտիալ օլունուպ, բօլիս չիմտիյէ գատար պու կիզլի թարիզլէրի պուլամմըշ տրը։

——

Ալաքիր. յունիսին 28ինճի կէչէն բէնճէչպիհ կիւնիւ Ալսթրիանրն Կալիցիա էյալէթինտէ Սասօվ նամ քիւչիւք գաբլըճա չէհրինտէ չէտիտ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, չէհրին պիր գրսմը միւհթէրէդ օլմուշ վէ աթէշտէ բէք չօգ ատամ եանմըշ տրը։

——

Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա հազրէթլէրինին ճիւբիլսընա միւսատրի 50ինճի սէնէյէ պիր զիքրը ճէմիլ օլմաղ իւզրէ թէէսիսի միւթէսավվէր օլան մէքթէպը քէպիրը իմպէրատօրի (էնսթիթիւ) իչիւն հիւսուսթանտա քիւշատ օլընան իսանէ՝ պաղը հինտլի բրենպէլէրին վատ իթտիքլէրի մէպալիրտէն մատտա 100000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ տրը։ Իսանթը մէզքիւրէյի պիր արայա ճէմ իթմէք իչիւն հիւբիւմէթ՝ պիր մէրքէզ գօմիթէսի թէչքիլ իտէճէք, վէ պու գօմիթէ Հինտիսթան վալիսի լօրտ Տըֆրինին թահթը բիրաէթինտէ պուլընաճագ տրը։

——

Սէմինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Բիսմարքին մագամը հիւբիւմէթ նասրը թարիսի օլան յունիա 30ա գատար բօլիթիգա թէօհմէթիյէ միւթիհիմ օլանլարն քեաֆֆէսինէ ափվը ումումի իթա օլընմասընը հիւբիւմէթտէն թալեպ իթմէք իւզրէ սէրպէսթի վէ բաակդալ թարաֆտարանը եազընտա Պէլգրատտա պիր միթինկ ագա իտէճէքլէր տիր։

——

Օն իւչինճի Լէոն Բարանրն բարաղլըգ թարիգինէ տուխուլինին 50ինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ քէնտիսինէ իհտա իտիմէք իւզրէ Վիէննատա հազրլանան միւթէատտան հէտիյէլէր միյանընտա պիրիսի բէք զիյատ չայանը զիքր օլուպ, պու հէտիյէ՝ սօմ ալթունտան մամուլ վէ զիգրյմէթ ազրը թաչլարը միւզէյյէն 100,000 ֆիօրին գրյմէթինտէ պիր խաչտը։ Պու հէտիյէնին 20,000 ֆիօրինինի Մաճառիսթան գրալը (իմպէրատօր Ֆրանսուա Ժօզֆ), վէ 80,000ինի Վիէննատա քիպար գըզլարա մանսուս պիր մանասթը թէէտիյէ իթմիշլէր տիր։

ՄԸՍԸՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Վէ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՆԸՆ ՄԱՎԻ ԲԻԹԱՊԸ

(Տէ-ուէ Նէ-թէԳՂԷՆ պէվմ)

Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Բիսմէրք բաշա հազրէթլէրինի։

Լօնտրա խարիճիյէ նէզարէթի
20 դեկտ. 1886

Շեհրը սապրգէրն կիւնճիւ թարիխի իլէ օլան թահրիրատընա, Մըսրա տաիր Ինկիլթէրա տէվլէթինէն թէքլիֆընա Պապը Ալինին միւթալաաթը հավի օլարադ շեհրը հալին 6ճնը թարիխի իլէ մահրեմանէ սուրէթտէ պանա թէպլիզ էյլէտիկինիզ թէէկրաֆնամէյի տըդգաթը քեամիլէ իլէ միւթալաա էյլէսիմ։

Պապը Ալինին միւթալաաթը մէզքիւրէսի՝ Ինկիլիզ ասքէրինին Մըսրատան բուճաթընը Ինկիլթէրա տէվլէթինճէ իլթիզամ օլունան թէտտապիրը իսլահիյէյի տիվէյը սաիրէ թարաֆընտան մուվաֆգատ օլունմադ չարթընա թաալիզ էյլէմէք էֆքեարընա իթիրազան վէ Ինկիլիզ իշղալինին խիթամը զիմիրնտա եվվէլ պէ եվվէլ պիր սուրէթը թէսվիյէ ադտ օլընարադ, թախլիյէտէն սոնրա խտարէի Մըսրիյէճէ էլղամ օլան խլահաթը Թըրիվ թարաֆընտան Պապը Ալիյէ արզ վէ Պապը Ալի ճանիպինտէն պու խուսուստա տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ վէ Ինկիլթէրա թարաֆընտան մուխապէրաթը ճարիյէտէ մուավէնէթ օլունմասընը թէքլիֆտէն իպարէթ տիր։

Նէթիճէի քէլամ Սահտ բաշա հազրէթլէրի՝ 24 հօկտ. 1885 թարիխի իլէ ադտ օլունան մուդավէլէնամէնին սէրիան իճբասը զիմիրնտա Մուխթար բաշա հազրէթլէրի իլէ միւզաքէրէյի թաաճիլէն Սըր Հէնրի Տրըմընտ Ուօլֆա Թալիմաթը սարիհա վերիլմէսինի վէ Ինկիլիզ ասքէրինին բուճաթընա միւտտէթ թաային իթմէք իւզրէ Պապը Ալի իլէ սուրէթը իթիլաֆկյէ թանզիմինէ տաիր Սըր Ուիլեամ Ուայթա մէէղունկէթ իթա օլունմասընը թալեպ իթմիշ տիր։

Իշպու միւթալաաթա ճէվապէն կէչէն նոյեմբեր 4 թարիխի թահրիրաթընտա միւսէրրահ օլան խաթթը հարէքէթինի՝ զիքր օլընան մուդավէլէնամէ ահքեամինա թէմամը իլէ մուվաֆըգ օլտըրընը՝ հիւբիւմէթը մէթպուէնիզ թէպլիզ էյլէմէնիզի զաթը սարլանէլէրինէ ըճա էյլէրիմ։

Մէզքիւր մուդավէլէնին ճնճը մատտէսինտէ «Մըսրը հուսուտընին էմնիյէթի իլէ խտարէի Մըսրիյէնին հիւմնը ճէրէյան վէ տէվամը Ինկիլթէրա գօմիսէրի թարաֆընտան թաստիգ օլունմասը ագիպինտէ գօմիսէրլէր՝ տէվլէթը մէթպուէլէրինէ լայիհալարընը թագտիմ իտէճէքլէր, վէ էրի տէվլէթ տախի Մըսրրան Ինկիլիզ ասքէրինին միւնասիպ պիր միւտտէթ զարֆընտա բուճաթընը գարարլաշըրմադ իւզրէ ադտը մուգավէլէ միւզաքէրաթընա իպթիտար իտէճէք տիր» իպարէսի մուհարրէր տիր։

Իշպու մատտէտէ միւսէրրահ օլան էյլէրին թէմամը իլէ հուսուլբէգիր օլարընը հէնուզ պէյան օլընամադ իսէ տէ, հուսուսը Մըսրիյէնին էմնիյէթի՝ խալը թէրագդը իթմիշ, վէ գարիպէն իտտէի ասայիշ վէ էմնիյէթ օլընմասը տախի մէմմալ պուլընմըշ տրը։ Սըր Հէնրի Տրըմընտ Ուօլֆը լայիհալարը էթրաֆը իլէ թէտագիզ օլընարը հալտէ, Ինկիլթերա տէվլէթինին էֆքեարընճա թահրիրաթըմտա պէյան օլընան թէտապիրը իսլահիյէնին՝ խտարէի Մըսրիյէնին տէվամ վէ հիւսը ճէրէյանընա վէ սալթանաթը Սէնիյէնին հուգուգը հիւբիւմանիսինին թէմամը իլէ մուհաֆազասընա էլդէմ օլարընը թէպէյյիւն իտէր։ Ինկիլթերանընն պու խուսուստաքի էֆքեարընին իսապէթի՝ գօմիսէր Սըր Տրըմընտ Ուօլֆ իլէ ճէրէյան իտէն խաթիշարէսի իլէ թէհադուգ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ խտարէի Մըսրիյէնին տէվամ վէ հիւսը ճէրէյանընա էվին վէ միւթէմէն օլամասընը հալտէ, իշղալ ասքէրինին բուճաթը՝ հէմ Մըսրրա տաիր օլան ումումի խաթթը հարէքէթը պյասալիյէսինէ, վէ հէմ լօրտ Կրանվիլին 3 յունվար 1883 թարիխի թահրիրաթը ումումիյէսի իլէ Պապը Ալիյէ վէ տիվէլը սաիրէյէ իթա էյլէտիկի թէէմինաթա, վէ Ինկիլթերանընն տիկէր պէյանաթը բէսմիյէսինէ մուխալիֆ օլուբ։

Մըսրրըն պիրաշարթ պիր միւտտէթը մուայյէնէտ թախլիյէսինէ վէ խալահաթ մէսելէսինին թախլիյէտէն սոնրայա թէէսիսրինէ գարար վերիլմէսի՝ հէմ սալթանաթը Սէնիյէ վէ հէմ Խրտիվիյէթը Մըսրիյէ մէնաֆիինի մուխիլ պաղը ահվալը մուճիպ օլմասը տախի մուհադդադ կիպի տիր։

Ֆադաթ Ինկիլթերա տէվլէթի՝ իշղալ ասքէրինին բուճաթընան էվվէլ թէտապիրը լաղմէյի միմքին մերթեպէ սատէլշտիրմէք վէ տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլընանադ թարզ ու հէյէթէ իֆրաղ էլղէմէք իւզրէ, պունլարըն թէֆէրրուաթ վէ մահկյեթի իւզրինէ միւզաքէրէյէ ամատէ օլտըրընտան, պու խուսուստա կէրէք Սըր Ուիլեամ Ուայթա վէ կէրէք Սըր Տրըմընտ Ուօլֆա թալիմաթը լաղմէյի իթա իտտէճէք տիր։

(Իմզա)
ԻՏՄԱԷԼ

* * *

Սըր Ուիլեամ Ուայթ թարաֆընտան Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինէ թէէրրաֆ։

Տէրսաատէթ 5 յունվար 1887

Զաթը հազրէթը Բաթիշահի՝ կէչէճէք ճումա կիւնիւ սէլամըզ ալայընտան սոնրա պէնի կէօրմէք իւզրէ իրատէ պույուրմուշ օլտըգլարընտան, Մըսրրա տաիր նէ եօլտա իտարէի լիսան իտէճէկլիմի միւպէյյին լութֆէն թալիմաթ վերտիկինիզ հալտէ, զաթը ասիլանէլէրինէ միւթէշէքքիւր օլուրում։

(Իմզա)
ՈՒԻԼԵԱՄ ՈՒԱԾԹ

* * *

Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինէն Սըր Ուիլեամ Ուայթա։

Լօնտրա 7 յունվար 1887

Զաթը հազրէթը Բաթիշահինին կէչէճէք ճումա կիւնիւ սէլամ գապուլ իտէճէկինէ վէ Մըսրը հագդընտա նէ սուրէթտէ իտարէի լիսան իտէճէկինիզին իսթիդանընա տաիր շեհրը հալին 5ի թարիխի թէէկրաֆընը ալարմ։

Մէսելէսը Մըսրիյէնին թէսվիյէսի՝ Ինկիլթէրա գօմիսէրի թարաֆընտան թէէիսիր օլընմասընը, վէ Ինկիլթերա վիւքէլասը իլէ պիրլիգթէ միւզաքէրէ իտէրէք, թէսվիյէ ումուրը թէսրի էյլէմէք իւզրէ Սըր Տրըրմընտ Ուօլֆըն Լօնտրայա ճէլպ օլընտրընը, վէ ֆադաթ դապինէթօտա օլան թէպէտտիւլ իւզերինէ հասպէլիճասապ պաղը թէէսիսիւթթ վուգուս պուլտրընը, վէ միւզաքէրաթա գարիսպէլէր՝ տէվլէթը մէթպուէլէրինէ լայիհալարընը թագտիմ իտէճէքլէր, վէ էրի տէվլէթ տախի Մըսրրան Ինկիլիզ ասքէրինին միւնասիպ պիր միւտտէթ զարֆընտա բուճաթընը գարարլաշըրմադ իւզրէ ադտը մուգավէլէ միւզաքէրաթընա իպթիտար իտէճէք տիր» իպարէսի մուհարրէր տիր։

Իշպու մատտէտէ միւսէրրահ օլան էյլէրին թէմամը իլէ հուսուլբէգիր օլարընը հէնուզ պէյան օլընամադ իսէ տէ, հուսուսը Մըսրիյէնին էմնիյէթի՝ խալը թէրագդը իթմիշ, վէ գարիպէն իտտէի ասայիշ վէ էմնիյէթ օլընմասը տախի մէմմալ պուլընմըշ տրը։ Սըր Հէնրի Տրըմընտ Ուօլֆը լայիհալարը էթրաֆը իլէ թէտագիզ օլընարը հալտէ, Ինկիլթերա տէվլէթինին էֆքեարընճա թահրիրաթըմտա պէյան օլընան թէտապիրը իսլահիյէնին՝ խտարէի Մըսրիյէնին տէվամ վէ հիւսը ճէրէյանընա վէ սալթանաթը Սէնիյէնին հուգուգը հիւբիւմանիսինին թէմամը իլէ մուհաֆազասընա էլդէմ օլարընը թէպէյյիւն իտէր։ Ինկիլթերանընն պու խուսուստաքի էֆքեարընին իսապէթի՝ գօմիսէր Սըր Տրըրմընտ Ուօլֆ իլէ ճէրէյան իտէն խաթիշարէսի իլէ թէհադուգ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերա տէվլէթի՝ խտարէի Մըսրիյէնին տէվամ վէ հիւսը ճէրէյանընա էվին վէ միւթէմէն օլամասընը հալտէ, իշղալ ասքէրինին բուճաթը՝ հէմ Մըսրրա տաիր օլան ումումի խաթթը հարէքէթը պյասալիյէսինէ, վէ հէմ լօրտ Կրանվիլին 3 յունվար 1883 թարիխի թահրիրաթը ումումիյէսի իլէ Պապը Ալիյէ վէ տիվէլը սաիրէյէ իթա էյլէտիկի թէէմինաթա, վէ Ինկիլթերանընն տիկէր պէյանաթը բէսմիյէսինէ մուխալիֆ օլուբ։

Մըսրրըն պիրաշարթ պիր միւտտէթը մուայյէնէտ թախլիյէսինէ վէ խալահաթ մէսելէսինին թախլիյէտէն սոնրայա թէէսիսրինէ գարար վերիլմէսի՝ հէմ սալթանաթը Սէնիյէ վէ հէմ Խրտիվիյէթը Մըսրիյէ մէնաֆիինի մուխիլ պաղը ահվալը մուճիպ օլմասը տախի մուհադդադ կիպի տիր։

Ֆադաթ Ինկիլթերա տէվլէթի՝ իշղալ ասքէրինին բուճաթընան էվվէլ թէտապիրը լաղմէյի միմքին մերթեպէ սատէլշտիրմէք վէ տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլընանադ թարզ ու հէյէթէ իֆրաղ էլղէմէք իւզրէ, պունլարըն թէֆէրրուաթ վէ մահկյեթի իւզրինէ միւզաքէրէյէ ամատէ օլտըրընտան, պու խուսուստա կէրէք Սըր Ուիլեամ Ուայթա վէ կէրէք Սըր Տրըրմընտ Ուօլֆա թալիմաթը լաղմէյի իթա իտտէճէք տիր։

(Իմզա)
ԻՏՄԱԷԼԵԹ

* * *

Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինէն Սըր Ուիլեամ Ուայթա։

Լօնտրա 7 յունվար 1887

Զաթը հազրէթը Բաթիշահինին կէչէճէք ճումա կիւնիւ սէլամ գապուլ իտէճէկինէ վէ Մըսրը հագդընտա նէ սուրէթտէ իտարէի լիսան իտէճէկինիզին իսթիդանընա տաիր շեհրը հալին 5ի թարիխի թէէկրաֆընը ալարմ։

Մէսելէսը Մըսրիյէնին թէսվիյէսի՝ Ինկիլթերա գօմիսէրի թարաֆընտան թէէիսիր օլընմասընը, վէ Ինկիլթերա վիւքէլասը իլէ պիրլիգթէ միւզաքէրէ իտէրէք, թէսվիյէ ումուրը թէսրի էյլէմէք իւզրէ Սըր Տրըրմընտ Ուօլֆըն Լօնտրայա ճէլպ օլընտրընը, վէ ֆադաթ դապինէթօտա օլան թէպէտտիւլ իւզերինէ հասպէլիճասապ պաղը թէէսիսիւթթ վուգուս պուլտրընը, վէ միւզաքէրաթա գարիսպէլէր՝ տէվլէթը մէթպուէլէրինէ լայիհալարընը թագտիմ իտէճէքլէր, վէ էրի տէվլէթ տախի Մըսրրան Ինկիլիզ ասքէրինին միւնասիպ պիր միւտտէթ զարֆընտա բուճաթընը գարարլաշըրմադ իւզրէ ադտը մուգավէլէ միւզաքէրաթընա իպթիտար իտէճէք տիր։

Ինկիլթերա տէվլէթի՝ պու խուսուստա Թիւրքիայը մէմնուն իթմէք արզուսի գավլինտէ իսէ տէ, միւտտէթը մէզքիւրէսինին ինգրզասընտան սոնրա Մըսրը գրթասընն տախիլէն վէ խարճէն իւմմ ու ասայիշի թէէմին օլընմադդճա, թախլիյէ իչինն ուզուն պիր միւտտէթ տախի թային իտէմէզ։

Պինապէրին իշղալ միւզաքէրաթտա Մըսրրըն հալը ինթիզամը իատէ օլընտրդտան սոնրա միւսթագպէլէն էմնիյէթինի թէէմին էյլէմէք իւզրէ սալթանաթը Սէնիյէնին մուվաֆագաթը իլէ լյճապ իտէն թէէմինաթն էվվէլ պէ էվվէլ թէտգիգի լաղմէտէն օլմաղլա, իշղալ վազիֆէյի լյճա իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ ազիմէթինիզ Ինկիլթերա տէվլէթինճէ արզու օլունմուշ տրը։

Ինկիլթերայա մուճիպը էնտիչէ օլան էսպապը մուխթարանընն պիր խալլի զեման Մըսրրտա մէվճուտ օլտըրը աշիքար տրը։ Իմմիյազաթը մախսուսէ իլէ Մըսրրտա սաքին պուլընըպ խտարէի մահալլիյէտէն մատտէնէն միւսթէանա օլան թէպաահ էճնէպիյէնին մէվճուտիյէթի՝ հատտը զաթընտա գարբշըգլըգ մէնպաք տրը։ զիրա թէպաահ մէրգումէնին մէնսուպ օլտըրը տէվլէթլէր՝ էնթրիգարարն մէն օլընմասընը նէ գատար արզու խտէրլէր իսէ իթմէսինլեր, պու խուսուստաքի զարրէթլէրինին թէմամը իլէ մուվաֆֆագ էյլէթբէզիր օլամատրը կէչմիշ թէճրիւպէլէր իլէ միւապէթ տիր։ . . . . . Պինապէրին ասայիշին գավիէն թէգարրուրը զրմընտա պիր խալլի սէնէլերին ինթիզամ իւզրէ միւրուրի լաղմէտէն օլուպ, սապրգա զուհուր իթտիկի կիպի պիր գարբշըգլըգ ֆելաքէթի իլէ մէմդէքէթին զրրաաթը սէքթատար օլարադ, իատէ օլընմադտա օլան մամուրիյէթի զաիլ օլտըրդտան պաշդա էմնիյէթի տախի մուխթէլլ օլուր։

Ինկիլթերա նէ մէսլէքտէ պուլընսա, տիվէլը սաիրէ՝ Մըսրը հիւքիւմէթինին թէէիսիրը թէսվիյէի տույունընա սէպէպ օլաճադ գարբշըգլըգլարը թէճվիզ իտէմէզլէր, վէ պու սուրէթտէ իատէի ասայիշ պէհանէսի իլէ միւատտիսէյի խարիճիյէ վուգուի մուհադդադ տրը։

Պիր մրգտար Ինկիլիզ զապիթլէրինին Մըսրը ասքէրինտէ իսթիհտամը իլէ իշղալ մուխթարալարընն մէնսուպ օլտըրը տէվլէթլէր՝ էնթրիգարարն մէն օլընմասընը նէ գատար արզու խտէրլէր իսէ իթմէսինլեր, պու խուսուստաքի զարրէթլէրինին թէմամը իլէ մուվաֆֆագ էյլէթբէզիր օլամատրը կէչմիշ թէճրիւպէլէր իլէ միւապէթ տիր։ . . . . . Պինապէրին ասայիշին գավիէն թէգարրուրը զրմընտա պիր խալլի սէնէլերին ինթիզամ իւզրէ միւրուրի լաղմէտէն օլուպ, սապրգա զուհուր իթտիկի կիպի պիր գարբշըգլըգ ֆելաքէթի իլէ մէմդէքէթին զրրաաթը սէքթատար օլարադ, իատէ օլընմադտա օլան մամուրիյէթի զաիլ օլտըրդտան պաշդա էմնիյէթի տախի մուխթէլլ օլուր։

Ինկիլթերա նէ մէսլէքտէ պուլընսա, տիվէլը սաիրէ՝ Մըսրը հիւքիւմէթինին թէէիսիրը թէսվիյէի տույունընա սէպէպ օլաճադ գարբշըգլըգլարը թէճվիզ իտէմէզլէր, վէ պու սուրէթտէ իատէի ասայիշ պէհանէսի իլէ միւատտիսէյի խարիճիյէ վուգուի մուհադդադ տրը։

Պիր մրգտար Ինկիլիզ զապիթլէրինին Մըսրը ասքէրինտէ իսթիհտամը իլէ իշղալ մուխթարալարընն մէնսուպ օլտըրը տէվլէթլէր՝ էնթրիգարարն մէն օլընմասընը նէ գատար արզու խտէրլէր իսէ իթմէսինլեր, պու խուսուստաքի զարրէթլէրինին թէմամը իլէ մուվաֆֆագ էյլէթբէզիր օլամատրը կէչմիշ թէճրիւպէլէր իլէ միւապէթ տիր։ Պինապէրին ասայիշին գավիէն թէգարրուրը զրմընտա պիր խալլի սէնէլերին ինթիզամ իւզրէ միւրուրի լաղմէտէն օլուպ, սապրգա զուհուր իթտիկի կիպի պիր գարբշըգլըգ ֆելաքէթի իլէ մէմդէքէթին զրրաաթը սէքթատար օլարադ, իատէ օլընմադտա օլան մամուրիյէթի զաիլ օլտըրդտան պաշդա էմնիյէթի տախի մուխթէլլ օլուր։

Ինկիլթերա նէ մէսլէքտէ պուլընսա, տիվէլը սաիրէ՝ Մըսրը հիւքիւմէթինին թէէիսիրը թէսվիյէի տույունընա սէպէպ օլաճադ գարբշըգլըգլարը թէճվիզ իտէմէզլէր, վէ պու սուրէթտէ իատէի ասայիշ պէհանէսի իլէ միւատտիսէյի խարիճիյէ վուգուի մուհադդադ տրը։

Պիր մրգտար Ինկիլիզ զապիթլէրինին Մըսրը ասքէրինտէ իսթիհտամը իլէ իշղալ մուխթարալարընն մէնսուպ օլտըրը տէվլէթլէր՝ էնթրիգարարն մէն օլընմասընը նէ գատար արզու խտէրլէր իսէ իթմէսինլեր, պու խուսուստաքի զարրէթլէրինին թէմամը իլէ մուվաֆֆագ էյլէթբէզիր օլամատրը կէչմիշ թէճրիւպէլէր իլէ միւապէթ տիր։ . . . . .

Մատամ Սլատ Նամինտա Ամերիդալը պիր դարը՝ Էսպալը աթիյէ-ուն տալայը գօճասընը պօյամագ ի-չիւն իգամէն տավա իմմիշ տիր։ 1.—Մէրգումէ՝ գասգիր պասրընան տալայը գօճասը Մ. Սլատն նէ չէ-շիտ ատամ օլարդընը էյնէճ պիլէմէ-միշ, վէ էվլէնտիկինտէն սօնրա գօ-ճասընընը պրուսը իւզէրինէ պիր դապարթը պուլընարդընը կէօրմիւշ տիր։ 2.—Գօճասը՝ խըրայարագ ու-յուրդընան, քէնտիսինի ուրա-մագտան մէն իթմէքտէ տիր։ 3.—Էվլէնտիքլերի կիւնտէն պէրու գօ-ճասը Մ. Սլատ՝ գարբընը ապա գուճագլամամըշ տրը։ 4.—Էլհասըլ մէրգումէ՝ էյի պիր գօճա պուլմագ իչիւն եէնիտէն էվլէնմէք իսթէմէք-տէ տիր։

Գօնթէս տր Միրանտ Նամինտա Վիէնէնալը կէնճ պիր գասդը՝ Բարիզ-տէ պիր թագդմ տօլանտրրընճէրզէգ իճրա իթմիշ օրմանընան տօլայը 3 սէնէ մանպուսիյէթ ճէգասընա հիւքմ օլընմըշ իսէ տէ, նասրլա պիր թագ-րիպ ֆիրար խտուպ Պրիւքսէլ իմթի-ճա իմմիշ վէ օրատա Ան Պէրնան Նամ թահթրնտա իգամէթ իթմէքտէ պուլընմըշ օլմաղլա, Պէլճիգա գազը-թասը՝ մէրգումէյի պուլըպ սախմէ իսմթաշրարը իչիւն պու քէրրէ 15 կիւն մանպուսիյէթէ հիւքմ իթմիշ, վէ պու միւտտէթը ճէգա միւնագ-դիրէ օրնճա Ֆրանսըդ հիւքիւմէթի-նէ թէսլիմ իսէճէքմիշ։

Եունան գրայը՝ կէչէն ճումա էր-թէսի կիւնիւ Ֆանիմարգանը բայ-թանանը օլան Գօրէնչկալ չէհրինէ վիւրուա խտուպ, Ֆանիմարգա խա-նէտանը գրայլանին սաքին պուլը-ստրը Պէրնսթօրֆի սէրայընա նագիլ օլմուշ տրը։

Թանճատան ալինան պիր թէյէկ-բաֆա կէօրէ, Բաքէ գումանեսար-նին Վէրէնէ նամ վաքօրը՝ Մարգ (Ֆաս) սէվահիլինտէ Մօկատօրատ ա-թէշ ալդը եանմըշ, վէ տէրունինտէ 6 քիչի թէյէֆ օլմուշ տրը։

ՌՈՒՍԱՆ

Ամպ խոլէն պիր թէյէկրաֆա կէօրէ, ալաֆր. օղատոսրն 1ինճի կիւնիւ քէչիտէ օլընան Իթալիա Գրր-մըզը Խաչ բիյանգօսընտա ամիտէքի նումէրօլարա իգրամիդ խապէթ իմ-միշ տիր։

Սէռ	Նո.	Ֆրանկ.
8036	17	100,000
3949	18	2,000
9300	15	2,000
1169	22	1,000
11807	46	1,000
8085	06	500
1059	42	500
221	21	50
598	05	50
847	23	50
4036	36	50
5180	13	50
5912	36	50
5999	43	50
6725	32	50
1033	20	50

Քէշլանէնին ուսումի լսոթասը կէ-լէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ վիւ-բուա խաէճէկինտէն, օր զէման գա-զանրընն պիլէմիլերին իրքամիդէլերի մաղազամ թարաքընտան թէյէտիյէ օլունանագ տրը։

ԺՕՐԺ ԾԱՆԷԹՕ
Գալաթա Գօմիսիօն խան Նո. 18

ՍՐՀՀԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԷՃԶԱԽԱՆԷՒ
ԱՆԹՈՒԱՆ ՅԻՎԼԻԹԵԱՆ

Սթամպօլտա Օգճընըր պազրնտա Պալ-մամճընրար գարշընընտա 33 նումէրօտա պիր միւքէմմէլ էզզախանէ թէյէսիս վէ քիւշտա օլընմըշ տրը, վէ մէգբիւր էզ-զախանէյէն պու կիպի թէյէսիսաթտա պիրինճի մէվգէյի հայիզ օլմասընա վէ էհալինն էմնիյէթը քեամիլէսինէ մաղ-հար վէ մուհաֆազան սընէյթիմ հէր վէնճէլ էրվերէլի օլմասընա հէշ պիր կէօնա ֆէյսաքարլըգ տիրիզ օլունամըշ տրը։

Իչպու էզզախանէտէ հէր կիւն Պէ-յօղլու սթրպպան հազդասընտան Թիւ-բասրեան էֆէնտի սաաթ 7էն 9ա գա-տար վէ Տօգթ. Ա. Թէրզեան էֆէնտի տախի սաաթ 7էն 11է գատար պու-լընանագլար տրը։ Տօգթ. Թէրզեան է-ֆէնտի՝ կէօյլու, սիներ, ֆրէնկի վէ սախր պու կիպի խաստալըգլարը ուսուլ մախսուսէտ թէտավի իթմէքտէ տիր։ Ճումա կիւնէրի տախի միւհթաճկն խասթէկեանը մուայէնէ խէճէք տիր։

Էզզախանէյի թէյրիճի խէն զէվթրն բէյէթալարը՝ զայէթ սիւրաթ վէ տիգ-դաթլա իմալ իտիլճէք, վէ ֆիյաթճա տախի պայէթ էհվէն օրմասընան մէմ-նուն օլմաղլար տրը։ Իչպու էզզախա-նէտէ հէր նէվ ալաթ վէ էտվաթը թէրպիյէ, Նորվէկիանդն խալա Մօրի-նա պալրգ եաղը ջէլիբի վէ ջէլիքսիզ պուլունարը կիպի, հէր նէվ գընազը-նալը վէ ջէլիբի շարապլար, Պօրտօ, Մալակա վէ Մարապա շարապլարը, մա-ռէն սուլարը, Գօլօնեա սուլարը, Էք-սիրէր էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։

Սթամպօլը մահիր տիշճիլերինէն Պիլօրեան Ժօզֆ էֆէնտի՝ եէնի ուսուլ իւզրէ տիշէր խալ իթմէքտէ, վէ տիշ խասթալըգլարընը թէտավի իթմէքտէ տիր։ 36—28

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 4 օգոստ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	101-9/16
Օսմ. էհսամը աչըլըը	14-1/16
» » գաբանտը	14-1/8
» » Սէրի Ա	21-1/2
» » » Պ	14-3/8
» » » Ս	14-
Օթօման 1871	74-3/4
Օսմանլը Պանգասը	09-5/8
Բուսխա խթիգրադը	94-3/4
Մը ղր. տուչ. մութթահքտէ	74-
» իմթիյազլը	97-3/4
Տախտա Մանիպէ Մըսրը	70-5/8
Ռուխլա խթիգրադը	94-3/4
Մանճուխթ. էհսամը 1877	-
Գասպկոս Բարիզ 3 այ վատէ	25-43 1/2

Բարիզ 4 օգոստ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	81-35
» » 4 1/2 %	108-15
Էյէն Օսմ. էհսամը աչըլըը	14-25
» » » գաբանտը	14-32 1/2
Մէ-դոռէյէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-20
Բուսմէյի չըմէնտֆէրի	32-
Օսմանը Բէյ ժիխի էհսամը	-
» Պանգասը	494-37 1/2
Գրէտի Լիոնէ	557-50
Գրէտի Ժոնսիէ	1345-
Լիոն ագսիոնը	1230-
Սիւէյզէ ագսիոնը	1975-
Բուսխա 5 % 1877	099-1/2
Իթալիա էհսամը	096-90
Մըսրը Ֆոնտ. մութթահքտէ	375-
Նուէնան 5 % 1879	362-50
Գասպիս 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 4 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գասպիս	125-60
Բուսմէյի չըմէնտֆէրի	16-

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-31
» » » էն եիւքսէք	15-32
» » » էն աշաղը	15-31
Պուռ սապահ աչըլըը	15-31
Իսթիգրադը տախիլի տիւն գար.	37-30
» » » էն եիւքսէք	37-35
» » » էն աշաղը	37-30
» » » աչըլըը	37-32
Մըսրը մութթահքտէ գար.	-
Պուռ սապահ աչըլըը	-
Սէրի Ա.	22-30
» Պ.	14-10
» Գ.	15-31
Բուսմէյի չըմէնտֆէրի	32-75
Ագչէ ֆախզի	07-
Բէրօր Դրչ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-28
Սթամպօլ պանգասը	6-
Մօսիէթէ ժէնէրալ	3-38
Թրամվայ	3-15

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ.տան	Դրչ Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆրանգը	108-06
Մէճիտիյէ »	98-
Պէլճիք »	102-30
Անթրբլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	111-14
Ֆրանսըզ ալթունը	88-22
Բոլ	90-32
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	10-10

ԹԱՍԳԻՖԷ ՐԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղրա	
50) » »	16-20
100) » »	
500)» »	
1000)» »	16-20
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Հալէպակ պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի իյլուլընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայասը մահալինճէ միւնագասայա գօնուլան հընթա, տախլի վէ խարիճի էթ, բիրինճ, բուղէնը սատէ, թուզ, զէյթ, սապօն, մմ, շէքեր, սօղան, հաթապ, քէօմիւր, կազ, ֆասուլ-եա, զէյթուն, նօհուտ, չարը, սա-մանը իթասընա թալիպ օլանլարը Իչպու թէմուզը բումինին եերմի եէ-տինճի կիւնինէ գատար մաղամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյէրի իլան օլընը։
23 թէմուզ 1887

3—4

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Հաստա վէ միւլագաթընտա պու-լունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի իյլուլընտան իթիպարէն միւպայասը մահալինճէ միւնագասայա գօնուլան հընթա, տախլի վէ խարիճի էթ, բիրինճ, բուղէնը սատէ, թուզ, զէյթ, սապօն, մմ, շէքեր, սօղան, հաթապ, քէօմիւր, կազ, ֆասուլ-եա, զէյթուն, նօհուտ, չարը, սա-մանը իթասընա թալիպ օլանլարը Իչպու թէմուզը բումինին եերմի եէ-տինճի կիւնինէ գատար մաղամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյէրի իլան օլընը։
23 թէմուզ 1887

3—4

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայասա օլունանագ օլան եիւզ պին գէյէ գուրու սօղանրն իչպու թէմուզը բումինին եերմի տօգու-զընճը կիւնիւ գաբարը գաթիի վէ-բիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օ-լանլարը մաղամ Սէրասքէրի Լէ-վազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյէրի իլան օլընը։
21 թէմուզ 1887

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայասա օլունանագ օլան եիւզ պին գէյէ գուրու սօղանրն իչպու թէմուզը բումինին եերմի տօգու-զընճը կիւնիւ գաբարը գաթիի վէ-բիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օ-լանլարը մաղամ Սէրասքէրի Լէ-վազիմաթը Ուսումիյէ տարիբէսինէ կէլմէյէրի իլան օլընը։
21 թէմուզ 1887

3—3

Գէյմերը մահիմմէտիյէ Պէռէլը գէրայիրէ
240,000 դրչ. 100,000 դրչ.

Պէյլերպէյլիսինտէ վէ ճատատէսինտէ 12 վէ 83 նումէրօլար իլէ միւգադ-գամ մալիւմ էլ հաստուտ վէզիիշ-թէմիլաթ պիր պապ սահիլանէ իլէ 83 նումէրօլը թէվսիի խնթիգտրը պաղ վէ քէօչկին պիտիինի 1000 ատէտ լիրաի Օսմանի պէտէլ իլէ թապիսի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը բումինին 27ճի բաղար էրթէ-սի կիւնինէ գատար միւզայէտէսի թէճտիտ գընընմըշ տրը։ Թապիպ օ-լանլար բէյ ադչէլերինի պիլիսթիա-հապ եէվմը մէգբիւրտէ սաաթ 10ա գատար էվգաֆը Հիւմայուն վարիս-տաթը ուսումիյէ խարբէսինէ միւ-բաճաաթ իթմէլերի վէ էրթէսի սալը կիւնիւ միւբաճաաթ իտճէք օ-լանլարը 100տէ 5 բատտէսինտէ բէյ վուրմաղա մէճպուր օլաճագլարը սոն տէֆա օլարագ իլան օլունը։

ՇԻՖԱԼԸ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՐԸ

Գարթալ գազասընա թապի Թուզա գարկէսինտէ մէրհում Սալի Բիզա բաս-նընն ջիֆթլիկի ատրունինտէ նէպէան ի-տուպ իչմէ տէյու էֆօրէթեապ օլան մատէնի սուլրն պաթրը ինանտա զու-հուր խտէն վէ ջէրէտ թապիր օլուան խասթալըգ իլէ պապը ազաթրն իֆիս-նէթինտէն միւթէհարալ էմրազը տա-խլիպէյէ պէրուսասա պիր տէվան տճիլ օլուպ, իչպու սուլրն թէմուզ 21ինտէն ազսօթօս նիհայէթինի գատար մէվմիմ ջէրպ ու խթիմալի օրմասը իլէ ուզագ վէ եագընտան կէլէնէրին ազանէթ վէ ավտէթլէրինի թէսկիլ իչիւն Թուզա ջը-մէնտֆէրի սթասիօնընտա միւթէատ-տա մէրգէյպ հաղը վէ ատատ իտիլ-միշ օլասուզը, վէ թէչրիթէ բաղպէթ պուլյարան պէվաթը քիչամին հէր սու-րէթէվ մէմնուն գալաճագլարընն իլա-նընա խպթիտար գէլընը։

3—3

ՊԻՕՅԻԼԲ ԶԱՑ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ

ՎԷ

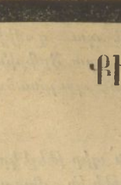
Ց. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՈՒՄԲ.

Թ-ԷՐԼԷՐԻ ԵՎ ԵԼԵՎ-ԻՐԵՐԻ ՎԵՐ

Տօղրուտան տօղրույա Զինտէն վէ ճավատան ճէլպ օլունմըշ էն ալէա վէ հէր քէսին խօշլանաճաղր սու-րէթատ չայլար՝ միւթէտիլ վէ մագ-թու ֆիյաթլար իլէ ֆիրուխթ օ-լունը։

Իչպու մաղազանին՝ միւչթերիլերի-նի խօշնուտ իթմէք իչիւն 5 սէնէտէն պէրու իճրա իթտիկի ֆէտաբէարլը-ղը՝ հէր մէտհիյէտէն զիյատ թէճ-ռիւպէ թաստիգ խտէճէք տիր։

Պաղչէ-Գարուսընաս ճէլալ պէյ խա-նընընն գարուսը իթթիսալինտէ 10 նու-մէրօյա միւբաճաաթ օլընա։



ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԹԻՄ
ՖԻԼԱՆՍԷՔ
բսաթա վաքօրլարը
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեա-ման հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի իւնէլերի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպէհ կիւնէրի ա-լաֆր. ադշամ սաաթ 6ստա Սթամ-պօլտան հարէքէթ վէ եէնիտ չարշէն-պէհ կիւնէրի Մարսիլեատա մուվա-սէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանադ-գալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանադգալէ, Բիրէ վէ Նա-բօլի թարիգէրի իլէ հարէքէթ ի-տէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտերիյէ կիւնէն վարօր իլէ Իզմիրտէ պուլուրը։

Մէսաժէրի Մարթիմ վարօրլա-ըլյա Ֆրանսա շրմէնտֆէրլերինին վագթը հարէքէթէրի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէր-վադուֆ իտէպլիմէք իւզրէ Սթամ-պօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնզիլը ֆիյաթլա պիլէթլէր՝ Լինճի մէվգը իչիւն 380, վէ Շճճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ
Մարսիլեատան կէլէն բսաթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամ-պօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավ-տէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թը-բասիզօն, Քիրասօն, Սամսոն իսքէ-լէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սու-րէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օլտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու խքելէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը ասպա-հընը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուա խէն բսաթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր ֆրա օլընը։

Սալը կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվճճիհէն Սթամ-պօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ադշամը Օտէսատան հարէ-քէթ վէ բաղար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւն-էրի ադշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանադգալէ, Տէնտ Ադաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվճ-ճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ ի-տէր։ Սթամպօլա բաղար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՐԻԵՍԹ

15 կիւնտէ պիր բաղար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ադշամին սաաթ 4կիւնտէ Վարնա, Քէօստէնճէ, Սու-լինա, Պուրկաղ, Դալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հա-րէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւ-նիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէ-ֆէրլէր վէ Պրաղիլիա, Բիլթա վէ Ինտօ Ջին սէֆէրլէրի հադգընտա վէ սաիր հէր Նէվի մալիմաթ իս-թէհսալ իչիւն Գալաթատա Քիրէճ դաբուսընտա պէօյուք աճէնճիյա միւբաճաաթ օլընա։

ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՍԱՌԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ ՎԷ ԳԱՏԸՆ-ԼԱՍԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԸ

ՍԻՄՕՆ ԲՕԼԻՊՕՍՄԻՆԻ

Նամբյա Բարիզտէ էզգամը Մ. Պը-ԼՕԹԻԷՐԻՆ խյճաս իթտիկի շուրուա՝ էկէկանէ քեսքիքէ հէքիմլէր թա-բաքընտան թավսիյէ օլունը։

Տէրսաատէթտէ սէրօղթօսը Դան-ծիլ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էզգա-խանէսինտէ տիր։

ՎԷՍՍԵԹԻՃԸ ԷՊԷՎԷՆ

Քիթիուպը միւթէլիֆէի ախլագի-յէտէն պիլինթիսալ Օսմանլըճա օլար-ագ ճէմ ու թէրթիպ վէ նէֆիս սու-րէթտէ թապ օլընարագ մէվգէի խթի-ֆատէյէ վաղ իտիլմիշ տիր։

Մինտերիճանը՝ ուսուլը թէրպիյէ աթֆալ հագգընտա օլուպ, բէյտէր, վա-լիտէ, խօճա վէ սախր ջօճուգ թէրպիյէ-սի իլէ վաղիֆէտար օլանլարը՝ վաղի-ֆէյէրի նէտէն իպարէթ օլտուղընը պէ-յան, վէ ուսուլը մէգբիւր՝ ջօճուգ թէր-պիյէսինճէ էն էյի վէ քէտիրմէ պիր թարիգ պուլունարընը իսապաթ իթմէք-տէ օլուպ, հէման հէր ջօճուղը օյան վէ եա ջօճուգ թէրպիյէսինէ պիրէր վէճճէյէ վաղիֆէյէրի պուլընանլարը էլ-էրինտէ պիր բէյհէրը սուհուլէթ օր-մագ իւզրէ խոհնմէյէրի թավսիյէ օլընը։

Պապը Ալի ճատտէսինտէ Առաքէ է-ֆէնտիին քիհթապխանէսինտէ 5 զրչ. սաթըլմագտա տրը։

ՔԻՒՉԻՒԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26.— ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ .—26

ՍԲԷՋԱՄ ՏԻՒՐԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77.—ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ.—77	168.— ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ.—168

Մէգբիւր էզգախանէ վէ սպէչար տիւքքեանլարընտա միւթէ-տոտա վէ էնվաֆ թէրքիպաթը քիմէէվկէ վէ էզգա վէ մուալէճաթ վէ ալաթը էրբա-հկէ, վէ ալէա ճինս լասթիգ իլէ ջէլիքտէն մատուլ ալաթ ու էտվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էզգալարը, սօլ-ֆաթօնրն էն ալա ճինսի, եէրլի վէ էճնէպլի մատէն սուլարը, ֆոթոկրաֆ-ճրլար իչիւն թէրքիպաթը քիմէէվկէ, Պօրտօ շարապլարը, գօնեագլար, էն-վաֆ իչկիլէր, գօղուլը սապունլար, նէֆիս բուտրա, օ տր Գօլօնեը, սաչ սուլարը, տիւզկիւնլիքլեր, վէ սրէչարար իլէ քիմեանանէլէրէ մախսուս ճամ գապարը վէ ալաթ ու էտվաթ մէվճուտ օլուպ, Թօքատան վէ բէրա-քէնտէ ֆիրուխթ օլունը։

Քէզալիք մէգբիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէլի թըսպիկէ տախի իճրա օլընըպ, պունա մախսուս օտապարը վար տրը։

Պէյօղլու էզգախանէսի կէճէլերի աչըգ տրը։

Զէյլ.— Պիլճիմէ էզգա վէ էմթաամդրն էն ալա ճինտէն օլտուղընը վէ բէջ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա Տօգթօր էֆէնտիկրէ վէ բաղպէթ-լու էհալիյէ իլան ու պէյան իտիրիզ։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ.

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱԲԱԲՕՐ

Ագիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	Ֆրանգ 6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Պուտապէշտատա	»	» 20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիչիէն	»	Վիէննատա	»	» 4,500,000
Նասիօնալա	»	Պուգրէշտէ	»	» 3,000,000
			ճէմաան	Ֆր. 33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիկը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվօտա օսգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթտա

1782 ՄԷՆԷՄՈՒՆՏԻ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՏԷ ԹՈՒՏՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իհթիյաթ ագչէսի	Իկ. լիր. 1,000,000
Հասըլաթը սէնէվկէյէ	» » 1,000,000
1885 դեկտ. 31է գատար թազմին օլընան զա-բար վէ զիյանլար	» » 15,000,000

Ա.ՏԷՌԼԻՆ
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իսարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա Նո. 8

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՄԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԻ

ԹՕՌԱԲԻՔԱՆԷՄԱՆՏԷ

Մէգբիւր մաթպաատա թապ օլունը,
1. Ճիւղ պէ ճիւղ Օսմանլըճա, Էրմէնիէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2 Օսմանլըճա, Էրմէնիէ, Ֆրանսըզճա, Բուլճա էրմանլար.
3. Ցիրլան վէ էնեազէ պիպէթլէրի վէ սարէ.

ՖԻՕՃԱԹ ԷՀՎԷՆ

ՄՐՏԱԼԱ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՈՆ

ԱՇԽԱՐՀԱՆՕՐԵՆՈՅ ՄԱԶ. ԵՆՈՐՈՒՈՎԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER)

Ներման ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և ուճուն։ Դիլսու թերը շատ մը ուերկոյթ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հնշատի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Բոլոր փորձը ունեցող ամենքը որոնց մտերարգուեցած մազերը բնական գոյ-նին դարձան, և Ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ "Լերկ չէ, և ամենէին դեռն մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շէշ մը ստացիր ՄՐՏԱԼԱ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻ Հանուշ Խարխան Յուշ Նորոգիչին. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ուրիշներ Բարիզ ու Նիու Եորք։ Կը վաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղա-գործներու և անոյշահոտ դեղագործներու քով։

Պէյօղլուներու Տօղրու եօլտա Գանծիլ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էզգախանէսի իլէ եիւքսէք գալտորրտտա Մ. Գարուանտրն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Գէյօղ-լուներու Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։